

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamuesch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnaun und Val Müstair.

Laufsport Beim 35. Swiss Alpine Davos am letzten Wochenende waren auch Engadiner Athleten am Start und erliefen sich Podestplätze. Darunter der 18-jährige Noe Näff aus Sent. **Seite 11**

Heilpflanzen Der Beinwell wird als getränkte Kompresse oder als Salbe zubereitet und kommt bei Verletzungen wie Prellungen, Zerrungen, Knochenbrüchen oder Rheuma zur Anwendung. **Seite 16**

In eigener Sache Hinter jedem Bild, das in der «Engadiner Post/Posta Ladina» mit einer Rosette versehen ist, steckt eine Bildergalerie oder ein Video.



Mikroplastik im Lunghinsee



Die ETH Zürich hat ihre Probenentnahme an mehreren Standorten am Inn zum Nachweis von Mikroplastik abgeschlossen. Mehr dazu und ein Interview mit der Jungforscherin Anna Sidonia Marugg aus Zuoz gibt es auf den Seiten 4 und 5. Foto: Mayk Wendt

Zucker und Harfe

Das 14. Festival da Jazz St. Moritz neigt sich langsam seinem Ende zu. In diesen Tagen feierten zwei Musiker ein – wenn auch kurzes – Wiedersehen: Der italienische Rockstar Zucchero und der Schweizer Harfen-Virtuose Andreas Vollenweider.

JON DUSCHLETTA

Mitte Dezember 1996 standen Zucchero alias Zucchero Sugar Fornaciari und Andreas Vollenweider in Bruneck in Südtirol gemeinsam auf der Bühne des dortigen Open-Air-Festivals. Dies bei knackigen minus acht Grad Celsius und entsprechend klammen Fingern. Etwas wärmer, dafür um so feuchter fiel das kurze Wiedersehen der beiden Musiker am Montagabend im St. Moritzer Kulm Park aus, wo der Schweizer Klangkünstler mit seiner elektrifizierten Harfe einen kurzen Gastauftritt beim Festival-da-Jazz-Konzert von Superstar Zucchero hatte. Der Zufall wollte es nämlich, dass nur einen Tag nach dem verregneten Open-Air-Auftritt Zuccheros auch das Konzert von Andreas Vollenweider & Friends in St. Moritz angesetzt war. Für Vollenweider und sein neu formiertes Sextett war das Konzert im gediegenen Rahmen des Hotels Reine Victoria das erste öffentliche Konzert nach einer zehnjährigen Kreativpause. Eindrücke der beiden Konzerte und ein Interview mit dem Zürcher Musiker Andreas Vollenweider gibt's in dieser Ausgabe auf den **Seiten 3 und 9**

Das etwas andere Poloturnier

Sport Beim diesjährigen Sommer-Poloturnier, das letztes Wochenende in St. Moritz stattfand, nahmen acht Mannschaften teil. Das ausserplanmässige und wetterbedingte Penaltyschiessen beim Finale am Sonntag sorgte für Gänsehaut-Momente bei den Spielern und den Zuschauern.

Ein 15-jähriger Argentinier gewann die Wahl zum Spieler des Turniers, was ihn vielleicht darüber hinwegtröstete, dass der Sieg an eine gegnerische Mannschaft ging. (dk) **Seite 11**

Ûn pêrin chi's cumplettescha

Operetta giò'n Plazetta Bettina Vital e Chasper-Curò Mani sun ün pêrin maridà cun duos uffants. Ella es traductura, lectura e redactura. Seis hom es manader artistic, chantadur, dirigent ed actur. Tuot duos sun creaculturas. Eir scha blers pêrins s'impredan a cugnuoscher durant la lavour, esa plüchöntsch ün'excepcziun chi's lavura insemel, schi s'es maridà. Il potenzial per conflicts para d'esser massa grond. Per organisar l'Operetta giò'n Plazetta lavuran els però daspò plüs ons insemel. Pel toc actual «La spusa chapriziusa» perfin plü strettamaing co fin uossa. Eir schi han differents characters as cumpletteschan els bain – impustüt in mumaints hectics. Dasper l'Operetta giò'n Plazetta ha eir minchün seis agens progets: «Sch'eu füss eir chantadura, gnis-a cumplichà culs termins», manaja Bettina Vital. (fmr/ane) **Pagina 7**

Ingaschamaint per tren e natüra

Terra Raetica Avant duos eivnas es gnüda fundada la società Pro Alpenbahnkreuz Terra Raetica e Dario Giovannoli ha surtul il presidi. Quista società s'ingascha pel proget da colliar las regiuns vashinas illa regiun dals trais pajais Svizra, Austria ed Italia. El es da manster giurist e maina a Scuol ün büro d'advocat. Ultra da quai es Dario Giovannoli eir notar regional per l'Engiadina Bassa. La FMR ha fat la visita a l'abitant da Scuol per discuorrer cun el davart sia motivaziun da s'ingaschar per quistas colliaziuns da viafier. Fingia al telefon vaiva'l dit cha'l proget saja üna gronda schanza per l'economia regionala, «ma eir pella natüra, il tren nu suos-chainta nempe l'ajer e l'ambiant». I'l triangul Scuol-Damal-Landeck daja fingia daspò var 100 ons plans per colliar las regiuns culla viafier. (fmr/fa) **Pagina 7**

Neues Buch ehrt 90-jährigen Guidon

Zernez/Madulain Pünktlich zum 90. Geburtstag des Zernerer Künstlers Jacques Guidon erschien vor Wochenfrist im St. Moritzer Verlagshaus Gammeter Media AG ein Buch, welches auf über 200 Seiten das bisherige Leben Guidons aufarbeitet. Unter dem Titel «Jacques Guidon – Kaleidoskop» haben Silvia und Roland Stulz-Zindel aus Madulain eine reich bebilderte Publikation herausgegeben, in welcher 25 Autorinnen und Autoren mit ihren Gastbeiträgen das vielschichtige Leben und Werk Guidons aus ihrer Sicht darlegen und viele, auch eher unbekannt Details aus den letzten 90 Jahren der Öffentlichkeit zugänglich machen. Silvia Stulz-Zindel betreibt in Madulain die Galeria La Suosta und vertritt dort hauptsächlich das Werk Jacques Guidons. (jd) **Seite 13**

Die schönste Deko gewinnt

Bergell Vier Gruppen Engagierte von Jung bis Alt schmückten im Frühjahr mit grossem Aufwand und viel Kreativität ihre Bergeller Heimatdörfer. Das Projekt heisst «Decuraziun in Bargaia» und wurde von Bregaglia Engadin Turismo initiiert. Auch die Familie Salis hat teilgenommen. Gleich drei Generationen beteiligten sich am Wettbewerb, die Enkelin Antonia, die Töchter Ilva und Enna und Grossmutter Elvira. In Teamarbeit hat das Salis-Trio unter anderem das Gebiet um das Crotto in Promontogno gejätet und gesäubert und so einen kleinen Garten der Biodiversität geschaffen.

Nun ist der Wettbewerb «Decuraziun in Bargaia» zu Ende. Bis zum 31. Juli kann online noch abgestimmt werden, welche Verschönerungsmassnahme die originellste ist. (dk) **Seite 14**





Scuol

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun

Sent

Lö

Via da Flüs, parcelas 10134/10560

Zona d'utilisaziun

Zona da cumün schlargiada

Patrun da fabrica

Roland Staub
Archas Sura 194B
7554 Sent

Proget da fabrica

Plazza da parcar

Inventar

Inventar federal dals lös svizzers d'importanza naziunala degns da gnir protets ISOS

Temp da publicaziun

29 lügl fin 18 avuost 2021

Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol), d'ürant las solitas uras da fanestrigl

Mezs legals

Protestas sun d'inoltrar in scrit d'ürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 29 lügl 2021

Uffizi da fabrica

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun

Scuol

Lö

Quadras, parcella 767

Zona d'utilisaziun

Zona W2

Patrun da fabrica

Christoph Fahrer + Priska Eichenberger
Breitenloo 7
8309 Nürensdorf

Proget da fabrica

Fenster da tet vers süd

Dumondas per permess supplementars cun dovaire da coordinaziun

Proteccziun cunter incendis
H1 – Permiss pulizia da fö (cumün)

Inventar

Inventar federal dals lös svizzers d'importanza naziunala degns da gnir protets ISOS
Edifizi degn da gnir mantgnü 19avel tschientiner

Temp da publicaziun

29 lügl fin 18 avuost 2021

Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol), d'ürant las solitas uras da fanestrigl

Mezs legals

Protestas sun d'inoltrar in scrit d'ürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 29 lügl 2021

Uffizi da fabrica



Scuol

Publicaziun da fabrica

in basa a l'uorden davart la planisaziun dal territori pel chantun Grischun OPTGR (Kantonale Raumplanungsverordnung KRVO), artichels 45 e 54:

Fracziun

Scuol

Lö

Plaz, parcella 456

Zona d'utilisaziun

Zona dal cumün vegl

Patruna da fabrica

Lina Derungs
Plaz 66 A
7550 Scuol

Proget da fabrica

Sanaziun energetica dal tet dals stabilimaints 66B e 66B-A

Dumondas per permess supplementars cun dovaire da coordinaziun

Proteccziun cunter incendis
H1 – Permiss pulizia da fö (cumün)

Inventar

Inventar federal dals lös svizzers d'importanza naziunala degns da gnir protets ISOS
Edifizi degn da gnir mantgnü 16/17avel tschientiner

Temp da publicaziun

29 lügl fin 18 avuost 2021

Exposiziun

Uffizi da fabrica (Bagnera 171, Scuol), d'ürant las solitas uras da fanestrigl

Mezs legals

Protestas sun d'inoltrar in scrit d'ürant il temp da publicaziun a la suprastanza cumünala.

Scuol, ils 29 lügl 2021

Uffizi da fabrica



Sils/Segl

Dumanda da fabrica**Patrun da fabrica**

Augusto Clalüna, 7514 Sils/Segl Maria

Proget

Indicatur da glüsch (temperatura, data, ura) vi da la fatscheda da la stalla sülla parc. Nr. 2315, Föglas Segl Maria

Zona

Zona agricola

Autur dal proget

Augusto Clalüna, 7514 Sils/Segl Maria

Las actas da la dumanda sun expostas ad invista in chanzlia cumünala (da lü a ve 9.30-11.30/14.30-17.30).

Recuors da dret public sun d'inoltrre infra 20 dis a partir da la publicaziun a la suprastanza cumünala da Sils i.E./Segl.

Sils/Segl, ils 27-7-2021

La suprastanza cumünala



Pontresina

Teilsperung der Via Maistra**1. August 2021, von 12.00 bis 24.00 Uhr**

Am Sonntag, 1. August 2021, findet die Bundesfeier vor dem Rondo statt. Daher wird die Via Maistra zwischen dem Rondo und dem Hotel Rosatsch von 12.00 bis 24.00 Uhr für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Parkhäuser Rondo und Mulin sind uneingeschränkt zugänglich.

Danke für Ihr Verständnis!

Gemeinde Pontresina

Pontresina, 23. Juli 2021

**Neue Fahne für den Bergführerverein**

Anlässlich des Jubiläums des Bergführervereins Pontresina/St. Moritz (siehe EP/PL-Ausgabe vom 24. Juli) wurde die neue gemeinsame Fahne eingeweiht. Vor 150 Jahren wurde der Bergführerverein Pontresina gegründet, kurze Zeit später hat auch St. Moritz einen eigenen Verein auf die Beine gestellt. Im Jahre 2003 haben sich die beiden Vereine zum Bergführerverein Pontresina St. Moritz zusammengeschlossen. Bis letzten Samstag wurden beide Vereins-

fahnen gleichberechtigt geschwungen. Nun wurde eine neue Fahne kreiert, welche künftig an offiziellen Anlässen zu bestaunen ist. Im Bild sieht man links die ehemalige Fahne des Pontresiner Vereins, getragen von Mathis Roffler, rechts trägt Alberto Rogantini die Fahne von St. Moritz, und in der Mitte schwenkt der aktuelle Vereinspräsident Markus Locher die neue Fahne der beiden fusionierten Vereine. (pd)

Foto: Andrea Matossi

Die Gewinner stehen fest

Gewinnspiel Das 39. Chapella Open Air – das Open Air, das sich durch die einzigartige Natur und eine aussergewöhnliche Atmosphäre auszeichnet – findet vom 6. bis 8. August statt. Nicht nur die grandiose Kulisse mit speziellem Festivalgelände und Konzertarena, sondern auch der Zeltplatz mit Bühnensicht und die familienfreundliche

Stimmung mit Kinderbetreuung und Spielmöglichkeiten zeichnet das Chapella Open-Air aus. In diesem Jahr sind Bands wie die einheimischen Why Oscar, Prefix oder Dörti Karpet mit dabei sowie Bands wie Ruta Contrabando, Hess & the Spankyhammers, Kids of Adelaide, Head Smashed oder Suzie Candell und Sebas. Für diesen Anlass

hat die «Engadiner Post/Posta Ladina» 4 x 2 «Drei-Tages-Pässe» verlost. Die glücklichen Gewinner sind: Danika Peverelli aus Celerina, Heidy Puorger aus Bever, Victoria Mosca aus Samedan und Andrea Feuerstein-Kopp aus S-chanf. Wir wünschen ein tolles Chapella Open Air 2021 und viel Freude. (ep)

Mehr Infos unter www.chapella.ch**Veranstaltungen****Pascal Gamboni live im Pontisella**

Stampa Am Samstag, 31. Juli, spielt der Bündner Musiker Pascal Gamboni um 21.00 Uhr live und Open Air im Kultur-Gasthaus Pontisella, bei Schlechtwetter im Heustall des Kultur-Gasthauses Pontisella. Geboren in den Bündner Bergen, entdeckte Gamboni im reifen Alter von elf Jahren «die Musik im Allgemeinen und die Gitarre im Besonderen». Als Teenager besuchte er die Musikschule in Österreich und trat bald der obligatorischen Rockband bei. Die Band versuchte ihr Glück in Grossbritannien und

wurde von einer Plattenfirma unter Vertrag genommen. Gamboni blieb ein ganzes Jahrzehnt in Grossbritannien, zunächst in Bristol und später in London, bevor er in die Schweiz zurückkehrte und sich in Bern niederliess. Er vertiefte sich wieder in seine Muttersprache und veröffentlichte mehrere Platten, wobei er immer öfter in Rumantsch singt.

Aufgrund der Covid-19-Schutzmassnahmen ist eine Anmeldung erforderlich: hello@pontisella-stampa.ch oder 081 852 30 56. (Einges.)

Jazzkonzert mit The Great Harry Hillman

Poschiavo Am Samstag, 31. Juli, findet um 20.00 Uhr ein Konzert des Jazzquartetts The Great Harry Hillman statt. Bei schönem Wetter als Open Air im Anfitreato Poschiavo in der Nähe des Hallenbades an der Via da Melga 2 und bei Regen in der Casa Hasler an der Via da la Pesa 8. The Great Harry Hillman besteht zwölf Jahre nach seiner Gründung noch immer in der gleich besetzten Formation mit den vier Musikern Nils Fischer, Bassklarinette, David Koch, Gitarre, Samuel

Huwlyer, Bass und Dominik Mahnig, Schlagzeug. Der Bandsound lebt von Klanggeweben und atmosphärischen Sound-Texturen. 2015 gewann das Quartett den ZKB-Jazzpreis im Moods. Die Kreativität der Musiker findet sich auch in den Albumcovers, Fotos und Videos wieder, mit denen sie oft augenzwinkernd an ihren Namensgeber erinnern, den amerikanischen Hürdenläufer und mehrfachen Olympiasieger Harry Hillman. Der Eintritt ist frei. (Einges.)

Lesung im Hotel Palace

Maloja Am Donnerstag, dem 29. Juli, findet um 17.00 Uhr im Hotel Palace in Maloja eine Lesung zu den Briefwechseln zwischen Giovanni Segantini und Anna Radius Zuccari alias Nerra statt. Begleitet wird die Präsentation von der Schauspielerin Anna Sala und dem Schauspieler Christian Gallucci. Der Briefwechsel begann 1891, als Segantini, ein Autodidakt, der eine Kindheit ohne schulische Bildung

hinter sich hatte und noch unbeholfen im Lesen und Schreiben war, begann, sein eigenes ästhetisches Denken und seinen unverwechselbaren Schreibstil zu entwickeln. Der Eintritt ist frei. (Einges.)

Weitere Informationen unter www.pgi.ch/engadina, per Mail unter engadina@pgi.ch oder telefonisch unter 79 540 48 86

Engadiner Post

POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7082 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 16919 Ex. (WEMF 2021)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7550 Scuol

Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abo-Service:
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.ch
Postkonto: 70-667-2

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stifel
Verlagsleiterin: Myrta Fasser



Nach zehnjähriger Bühnenabsenz endlich wieder zurück im Scheinwerferlicht: Andreas Vollenweider & Friends mit v.l.n.r.: Schlagzeuger Walter Keiser, Multiinstrumentalist Daniel Kueffer, den beiden Geigern Edouard Maetzener und Sorin Spasinovici, Cellistin Isabel Gehweiler und Harfenist Andreas Vollenweider.

Fotos: fotoswiss.com/Giancarlo Cattaneo

«Improvisierte Musik entsteht, bevor sie gespielt wird»

Andreas Vollenweider prägt seit 40 Jahren die Schweizer Musikszene. Von Zürich aus hat er die Welt erobert und die Harfe entstaubt. Am Dienstag spielte er mit seiner neuen Band beim St. Moritzer Festival da Jazz und verückte dabei das Publikum. Die EP/PL traf den Musiker vor dem Konzert zum Gespräch.

JON DUSCHLETTA

*** Auch nach zehn Jahren Bühnenabsenz hat Klangzauberer Andreas Vollenweider nichts von seiner Anziehungskraft verloren. Das bewies er eindrücklich am Dienstagabend im St. Moritzer Hotel Reine Victoria, begleitet und getragen von einer starken fünfköpfigen Band. Was 1981 mit seinem Debütalbum «Behind the Gardens, Behind the Wall, Under the Tree...» begann, hat sich über die letzten vier Dekaden in immer neue und komplexere und bisweilen mystische Klangwelten weiterentwickelt. Bis hin zum aktuellen Album «Quiet Places», aus dem Vollenweider & Friends das Stück «Polyhymnia» ans Ende des ersten, viel bejubelten Sets stellten. ***

«Engadiner Post/Posta Ladina»: Andreas Vollenweider, Sie spielen heute nach zehn langen Jahren und nach einem kurzen Gastauftritt am Montag beim Zuchero-Konzert endlich wieder einmal vor Publikum. Wie nervös macht Sie das?

Nervosität ist eigentlich nicht mehr Teil meiner Register. Die Freude wischt alle Nervosität weg. Vor allem freue ich mich, überhaupt wieder spielen zu dürfen. Ich bin unendlich dankbar, dass ich diese Musik machen darf und dies nun doch schon über 40 Jahre lang. Und es freut mich, dass es die Menschen, für die ich spiele, zu berühren vermag, dass etwas Positives mit ihnen geschieht. Die Musik wirkt auf eine Weise, wie ich es mir nie erträumt hätte, und ich wäre unglaublich undankbar, wenn ich mich nicht auf jedes Konzert wirklich freuen würde.

Sie haben sich 2011 nach einem Konzert am Montreux Jazz Festival von der Bühne zurückgezogen, eine lange Pause eingelegt und sich unter anderem auch dem Schreiben zugewandt.

Das war damals eine Art Jubiläumskonzert. Danach habe ich mich tatsäch-

lich zurückgezogen, viel Musik gemacht, wenn auch nicht öffentlich. Wir waren auch in London in den Abbey Road Studios und haben da ausgiebig Musik gemacht, viel aufgenommen aber noch nichts davon veröffentlicht. Und ja, ich habe immer schon gerne geschrieben, hatte aber auf den Tourneen nie wirklich Zeit dafür. Ich habe ein komplexes Thema aufgegriffen und daraus einen Roman verfasst. Es musste sein, ich musste das einfach einmal anpacken.

Also durchaus eine bewusste Pause?

Absolut. Als wir dann aber alles fertig hatten, das Buch, Termine für Lesungen, das neue Album «Quiet Places» und auch ein neues Liveprogramm, genau da kam im Mai 2020 das unsägliche Covid-Abenteuer und hat uns alle gestoppt. Genau in dem Moment...

Im Roman versuchen Sie – Zitat – «die Anatomie der Wirklichkeit zu verstehen». Können Sie das etwas umschreiben?

Mir hat es schon als Kind nie gereicht, die Dinge so zu nehmen, wie sie sind. Ich wollte immer genau wissen, was dahintersteckt, weshalb und wie es zu dem wird, was es ist. Das hat auch der Fotoapparat meines Vaters erfahren müssen, den ich in seine Einzelteile zerlegt habe, um herauszufinden, wie das Bild in diese schwarze Kiste kommt. Mit meiner unstillbaren Neugierde und meiner Fragererei habe ich mein Umfeld oft auf die Palme gebracht. Später habe ich daraus eine eigentliche wissenschaftliche Neigung entwickelt, eine Forscherneigung, den Sachen auf den Grund zu gehen, nach dem Warum und Wie zu fragen.

Hätte dann nicht ein wissenschaftliches Studium näher gelegen als die Musik?

Eigentlich nicht, denn das Wissen an sich war für mich nicht entscheidend, sondern das Verstehen. Das ist ja oft nicht ein und dasselbe. Es gibt genug gescheite Leute, die an gescheiten Universitäten gescheite Dinge lernen und von den grossen Zusammenhängen doch nichts verstehen. Ich habe früh gemerkt, dass meine Vogelperspektive als nicht zu bändigendes Enfant terrible mir ganz einfach einen grösseren Überblick verschafft, auch heute noch. Das ist eine schöne Erfahrung. Natürlich können mir gewisse Details vielleicht erst einmal verborgen bleiben, aber wenn ich dann etwas wirklich enträtseln will, kann ich mich sehr bewusst, akribisch und gnadenlos in die Tiefe eines Themas eingraben.

Widerspricht Letzteres nicht Ihrer Art Musik zu machen, zu improvisieren?

Das ist eben die Vervollständigung des ganzen Bildes. Einerseits diese Vogelperspektive, und andererseits das Eintau-chen in den Mikrokosmos der Dinge. Und um sich nicht zu verlieren

in einer dieser Möglichkeiten, habe ich die Improvisation. Das Ziel der Improvisation ist, so wie ich sie betreibe, das eigene Ego so weit aufzulösen, dass es nicht mein Verstand ist, der spielt, sondern das Es spielt. Es entsteht Musik, die jetzt in diesem Moment gespielt werden will und soll. Die Musik entsteht in einem geheimnisvollen geistigen Raum, bevor sie gespielt wird. Das ist eine durchaus mystische Erfahrung.

Also ist es Ihnen gelungen, aus der «Caverna Magica» (ein Albumtitel aus dem Jahre 1982) auszubrechen und der Wirklichkeit zu begegnen?

Wir erzeugen die Wirklichkeit mit unserer Imagination, unserem Verstand, unserer Wahrnehmung, Erinnerungen. Der deutsche Philosoph Kant beschrieb es sinnig: Unsere Erlebniswelt ist eine Erscheinungswelt, an deren Entstehen wir massgeblich beteiligt sind, durch unseren Verstand und unsere Vorstellungskraft. Die tatsächliche, ganze Wirklichkeit aber bleibt uns immer verborgen. Eine Wirklichkeit gibt es also erst, wenn wir sie machen.

*** Je länger das Konzert beim Festival da Jazz dauerte, umso mehr fand die Band zusammen und harmonierte, trotz nur einer einzigen Hauptprobe, als ob es keine zehnjährige Livepause gegeben hätte. Getragen von Walter Keisers präzisem Schlagspiel, Daniel Kueffers Jazz-Elementen und dem sehr präsenten Streichertrio eroberten Vollenweiders elektrifizierte Harfenklänge die Herzen des gut 200-köpfigen Publikums. Trotz vordefiniertem Programmlauf, bestehend aus älteren, aber auch vielen neuen Songs, blieb viel Freiraum für Improvisationen und feine Soloparts inklusive einem fulminanten Drumsolo Keisers am Ende des vierten Sets. ***

Live vor ein paar Hundert Menschen zu spielen oder online auch mal über Hunderttausend Zuhörerinnen und Zuhörer

zu wissen – ich nehme nicht an, dass Sie das gegeneinander aufwiegen möchten? Nein...

Trotzdem, welcher Moment ist stärker, halt länger nach?

Beide hallen anders nach. Der direkte Kontakt zum Publikum schafft natürlich eine direkte Verbindung, auf die man unmittelbar auch reagieren kann. Wenn wir hingegen zum Beispiel Musik im Internet hören, bezeichnen wir das als virtuelle Erfahrung. Es scheint für uns künstlich, nicht echt oder nicht wahr. Ich denke, wir müssen den Begriff «virtuell» etwas präziser definieren. Jede Musik entsteht durch den Hörer, durch die Hörerin immer wieder ganz neu, sie wird dadurch ganz persönlich. Auch ein Buch ist im Grunde tot und wird erst durch das Lesen zum Leben erweckt, aus den eigenen Bildern, mit der eigenen Fantasie, den eigenen Erinnerungen und Erfahrungen. So ist auch ein Liebesbrief ein rein virtuelles Ereignis.

Ein Liebesbrief?

Ja, ich muss versuchen, die Worte so zu finden und zu gestalten, dass sie meine Gefühle möglichst genau wiedergeben und so die Empfängerin hoffentlich berühren können. Ich schicke ihn ab, nutze Papier und Pöstler als Überbringer, aber erst, wenn er gelesen wird, kann er berühren oder eben nicht. So habe ich das auch bei den Online-Konzerten erlebt und war dabei so positiv überrascht von all den Tausenden von Kommentaren aus der ganzen Welt, von Orten, wo wir nie spielen und nie hinreisen könnten. Unglaublich, was für wunderschöne, persönliche Dinge da zurückgekommen sind. Diese sogenannte virtuelle Erfahrung hat also offenbar berühren können.

Das Bindeglied ist und bleibt die Musik. Und davon hat Andreas Vollenweider seit Anfang der 1980er-Jahre eine ganze Menge geschrieben. Und schreibt mit

dem neuen Programm gleich noch ein weiteres neues Kapitel. Hat die Pandemie die Fantasie beflügelt?

Da ich ohnehin sehr zurückgezogen in der Natur und in einer Art Elfenbeinturm lebe, hat die Quarantäne-Situation für mich eigentlich keine grossen Auswirkungen gehabt. Ich habe einfach noch mehr Zeit gehabt, um noch intensiver zu arbeiten. Sehr bedauerlich war allerdings das Fehlen der sozialen Kontakte zu Freunden, vor allem aber die lange Zeit, in der wir unsere Kinder und Enkel nicht mehr unbeschwert sehen konnten. Das war schrecklich.

Sie treten in einer abermals neuen Formation auf. Ist dies das Resultat Ihrer Lust auf stete Veränderung, oder hält es kein Musiker lange mit Ihnen aus?

(Lacht). Man sollte ja eigentlich nicht zu viele Lebensprinzipien haben, ein für mich wichtiges ist aber, Veränderung nicht zu planen, sondern sie einfach entstehen zu lassen. Zudem ist die Grundkonstellation der Band eigentlich keine neue, mit Schlagzeuger Walter Keiser arbeite ich seit bald vierzig Jahren, mit Multiinstrumentalist Daniel Kueffer bald zwanzig und auch mit Cellistin Isabel Gehweiler doch schon einige Jahre zusammen. Neu hingegen sind die beiden jungen Geiger Edouard Maetzener und Sorin Spasinovici. Es ist erfreulich zu sehen, wie sie aufblühen in den neu gewonnenen Freiheiten, welche diese schlichte Musik ihnen bietet. Sie finden diese Freiheiten und entwickeln daraus ihre Ideen – einfach grossartig.

Jetzt stehen Sie endlich wieder auf der Bühne, haben ein Buch und das neue Album im Rucksack – wohin führt die Reise des Andreas Vollenweider noch?

Das zu beantworten, ist im Moment ultraschwierig, weil die Planungssicherheit gleich Null ist. Dieses Konzert in St. Moritz ist das einzige, was wir zurzeit machen können. Wir haben vor ein paar Tagen eine öffentliche Hauptprobe in Zug gehabt, eine Vorpremiere gewissermassen. Aber alle weiteren Termine für grosse Konzerte in Europa werden zurzeit immer wieder verschoben.

*** Die Band schloss das mit «Music From the Hide» betitelt Konzert mit zwei Zugaben-Sets, erhielt dazwischen Standing Ovations und dankte diese mit dem stimmigen Schlusstück «The Secret, The Candle And Love» aus dem 1986 erschienenen Album «Down by the Moon». ***



Der 67-jährige Vollenweider gilt als Pionier der Instrumentalmusik und als Erneuerer der Harfenmusik.

Neues Album «Quiet Places» – Music for precious and quiet moments» mit Andreas Vollenweider, Harfe und Piano, Isabel Gehweiler, Cello und Walter Keiser, Drums. Neuer Roman «Im Spiegel der Venus» von Andreas Vollenweider, erschienen 2021 im Verlag Midas Collection, 416 Seiten, ISBN 978-3-03876-179-2 oder auch als Hörbuch, gelesen von Schauspieler Christoph Gaugler. Weitere Infos unter: www.vollenweider.com

Das Konzert von Andreas Vollenweider & Friends am Festival da Jazz in St. Moritz wurde aufgezeichnet und wird ab dem Abend des 8. August auf der Homepage AVAF Digital Concert Hall veröffentlicht.



Hier der Link auf dieses und andere AVAF-Konzerte.

Mikroplastik in den Oberengadiner Gewässern?

Die Probenentnahmen im Rahmen der ETH-Studie zum Nachweis von Mikroplastik in Oberengadiner Gewässern sind abgeschlossen. Die Ergebnisse werden für den Herbst erwartet.

Bisher gibt es keine wissenschaftlichen Daten zum Vorkommen von Mikroplastik im alpinen Raum in der Schweiz. Im nichtalpinen Raum wurden Messungen und Probenentnahmen unabhängig voneinander an diversen Standorten durchgeführt. Letztmals 2018 im Genfersee. Das Thema Verschmutzung durch Plastik und Mikroplastik schien bis vor wenigen Jahren in erster Linie ein Problem weit entfernter Länder zu sein. Wie sieht aber die Situation im Wasserschloss Schweiz, insbesondere im Engadin aus? Diese Frage stellte sich auch Anna Sidonia Marugg aus Zuoz im Rahmen ihrer Maturarbeit im Jahr 2020.

Erste umfassende Studie

Die Arbeit der 20-jährigen Jungforscherin ist Grundlage für die erste langfristige Studie zu dem Thema. «Wir konnten zum ersten Mal oberhalb von 1800 Meter über Meer eine solche Studie innerhalb der Schweiz durchführen», erklärt Roman Lehner, der wissenschaftliche Leiter der ETH Studie. Lehner war es auch, der Marugg bei ihrer Maturarbeit als Experte begleitete, nachdem diese bei «Schweizer Jugend forscht» eingereicht wurde. Unabhängig von der Maturarbeit wurde Lehner



In ihrer Maturarbeit konnte Anna Sidonia Marugg im Lunghinsee, eine der wichtigsten Wasserscheidepunkte Europas, Mikroplastik nachweisen. Mit der App «EngadinOnline» kann das Video hinter dem Bild aktiviert werden.

Fotos und Video: Mayk Wendt



Messungen an zwölf Standorten

Die unten stehende Karte zeigt, an welchen Standorten im Engadin Proben für die Mikroplastikuntersuchung der ETH entnommen wurden:

1. Lunghinsee (Ausfluss)
2. Inn unterhalb Lunghinsee
3. Inn bei Sils (Einfluss)
4. Inn bei Silvaplana (Aus-/Einfluss)
5. Inn bei Champfèr (Ausfluss)
6. Inn bei St. Moritz Bad (Einfluss)
7. Inn bei St. Moritz (Ausfluss)
8. Ochsenbrücke bei Samedan
9. Flugplatz (Inn)
10. Flugplatz (Flaz)
11. Innbrücke bei Bever
12. Inn bei Maloja

parallel von ETH-Studierenden für die Begleitung ihrer Bachelorarbeiten angefragt. «So kam es zur Zusammenarbeit zwischen Anna Sidonia Marugg und der ETH», erklärt Lehner. Ebenso beteiligt an dem Studienprojekt ist die école polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL) und die Sail and Explore Association. Während acht Wochen haben die Studierenden zusammen mit Marugg an zwölf verschiedenen Standorten über 80 Wasserproben aus dem Inn entnommen.

Plastik auch im Körper

In der Schweiz enden jährlich bis zu 14000 Tonnen Plastik in den Böden und Gewässern. «Plastik kann nicht abgebaut werden», macht Lehner klar, der auf dem Gebiet der Biomedizin doktriert hat und dessen Schwerpunkt die Nanoforschung ist. In erster Linie entsteht Mikroplastik dadurch, dass Plastikfragmente durch Sonneneinstrahlung (UV-Strahlung), Wind und Reibung zersetzt werden. «Dieser Prozess dauert Jahrzehnte, teilweise Jahr-

hunderte», ergänzt Marugg. Das Plastik kann jedoch nicht vollständig in der Natur abgebaut werden. «Lehners Forschungstätigkeit ist vor allem auch auf die gesundheitlichen Auswirkungen auf den Menschen gerichtet. «Es konnte bereits Mikroplastik im menschlichen Stuhl nachgewiesen werden», so der Wissenschaftler. Wie stark giftig Plastik im Körper ist, kann jedoch noch nicht genau gesagt werden. «Wir werden mit zunehmender Forschung dazu in den kommenden Jahren eine Erkenntnisexplosion erhalten.»

Messungen an zwölf Standorten

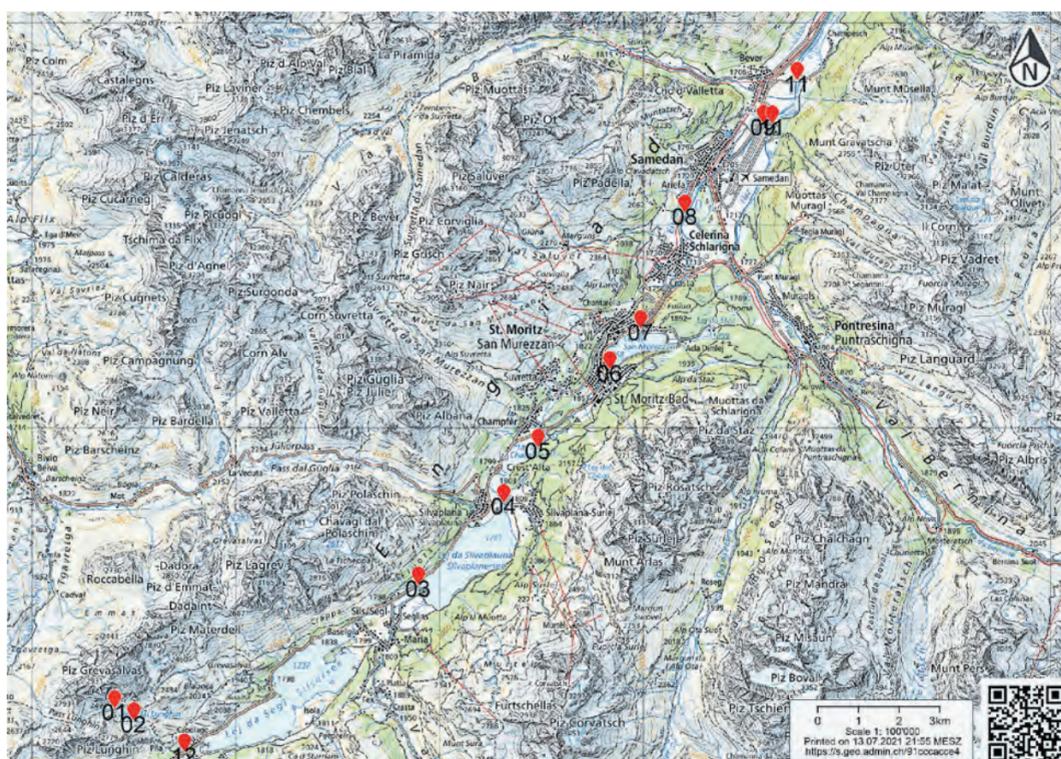
In ihrer Maturarbeit konnte Marugg an acht verschiedenen Standorten entlang des Inn 22 Plastikarten bestimmen. Die Anzahl Standorte wurde für die ETH Studie um vier weitere ergänzt (siehe Karte). Mittels eines sogenannten Manta Trawl Systems wurden die Proben gesammelt. An dem schwimmenden Metallgerät war ein 0,1 Millimeter dicker, engmaschiger Netzbecher dafür befestigt. Anschliessend wurden die

Proben in einen Behälter gefüllt, versiegelt und nach Lausanne ins Labor der EPFL geschickt. «Wir erwarten nicht unbedingt grosse Mengen an Mikroplastik», prognostiziert Lehner. Dafür sei das Engadin zu wenig dicht besiedelt und kaum – wie der Mittelmeerraum – von Massentourismus betroffen. Plastikpartikel würden in erster Linie von Kleidungsfasern, insbesondere von Outdoorbekleidung und von Wassersportgeräten wie Segel und Neoprenanzügen herrühren. Marugg hingegen blickt vor allem auf die Analysen der Seen. «Durch die unzureichenden Strassenentwässerungsanlagen wird der Reifenabrieb von Fahrzeugen und Strassenbelagsrückstände direkt in die Seen und in die Natur gespült», macht sie deutlich.

«Plastik ist per se nicht schlecht»

Die Resultate dieses Projektes werden Einblicke in das Vorkommen, die Menge, Grösse und die Art des Mikroplastiks in den Gewässern des Oberengadins bringen. Bis anhin wurden

Studien dazu nur als Momentaufnahmen durchgeführt, nicht aber über einen längeren Zeitraum. «Das wird uns am Ende ein repräsentatives Bild über die Situation geben», blickt Lehner voraus. Zudem ist eine landesweite, umfassende Studie mit fast allen Hochschulen der Schweiz zu dem Thema geplant. Marugg macht am Ende nochmals deutlich, dass «Plastik per se nicht schlecht ist.» Es seien vor allem die additiven Stoffe wie Weichmacher und Farbstoffe, welche giftig sind. «Plastik an sich ist Kohlenstoff», erklärt Experte Lehner. «Wir alle bestehen aus Kohlenstoff.» Die Studie wurde wie auch schon Maruggs Maturarbeit von der Engadiner Naturforschenden Gesellschaft (SC NAT) der Öffentlichkeit vorgestellt. Unterstützt wurde die Studie zudem von fast allen Oberengadiner Gemeinden. «Wir bleiben an dem Thema dran», sagt Präsident der Gesellschaft, David Jenny. «Wir werden die Veröffentlichung der Ergebnisse mit unterstützen.» Mayk Wendt



Die Karte zeigt die zwölf Standorte, an welchen Wasserproben für die ETH-Studie entnommen wurden. Dr. Roman Lehner forscht vor allem auf dem Gebiet der Nanobiologie und Nanoplastik.





Anna Sidonia Marugg hat für ihre Maturaarbeit den Mikroplastikgehalt in den Engadiner Gewässern untersucht. Die rötliche Färbung bei der Probenentnahme im Lunghinsee kommt von einer Schneeealge.

«Wir müssen unsere Energie bündeln und uns fokussieren»

Anna Sidonia Marugg kommt aus Zuoz und hat im letzten Jahr am Lyceum Alpinum Zuoz ihre Maturaarbeit zum Thema Mikroplastik geschrieben. In diesem Jahr war sie aktiv an der ETH-Studie zum Vorkommen von Mikroplastik in den Oberengadiner Gewässern beteiligt.

Engadiner Post: Anna Sidonia Marugg, Ihre Maturaarbeit wurde im letzten Jahr von «Schweizer Jugend forscht» ausgezeichnet. Was ist anschliessend passiert?

Anna Sidonia Marugg: Dadurch habe ich Dr. Roman Lehner kennengelernt. Anschliessend hat die ETH Zürich mit einer Gruppe Studierenden auf Grundlage meiner Arbeit die erste langfristige Studie zum Thema Mikroplastik im alpinen Raum begonnen.

Ihre Arbeit wurde seitens der Jury besonders ausgezeichnet.

Ja, und mit dem Swiss Junior Water Prize hätte ich meine Arbeit an der Weltwasserwoche in Stockholm präsentiert, was jedoch aufgrund der Covid-19-Situation nicht möglich war.

Wie sind Sie überhaupt auf das Thema aufmerksam geworden?

Ich hatte vom Ersthinweis von Mikroplastik im Laggo Maggiore gehört und dann durchs Recherchieren festgestellt, dass es fast keine Daten bezüglich des Vorkommens von Mikroplastik in Schweizer Gewässern gibt, und schon gar nicht für diejenigen im Engadin.

Die Ergebnisse der ETH-Studie werden vermutlich im Spätherbst veröffentlicht. Was erwarten Sie sich davon?

Dass es selbst im Lunghinsee, dem Quellgewässer des Inns auf 2485 Meter über Meer, Mikroplastikvorkommen hat, hat mich schon während meiner Maturaarbeit überrascht. Ich habe zudem vor meiner Arbeit erwartet, dass die Konzentration von Mikroplastik an den Standorten flussabwärts zunimmt.

War das der Fall?

Ich habe während meiner Maturaarbeit im vergangenen Jahr nur ein Mal Proben entnommen und eine Auswahl von 60 Teilchen getroffen, die analysiert wurden. Um einen genauen Zusammenhang von Standorten und Agglomerationen machen zu können, braucht es mehrere Probenentnahmen. Das ist ein Grund, warum wir diese umfangreiche Studie jetzt gemacht haben. Jetzt bin ich auch gespannt, was die Analysen bei den Seen ergeben werden.

Das Thema Umweltbelastung in den Oberengadiner Seen durch Skiwachse ist unterdessen bekannt. Warum schauen Sie besonders auf die Seen?

Neben der intensiven Nutzung der Seen für Events und Sportarten gibt es im Engadin nur unzureichende Strassenentwässerungsanlagen. Das heisst, dass ein Teil des Regenwassers von den Strassen mit all dem Reifenabrieb und den Rückständen vom Strassenbelag auch in die Seen gespült wird.

Mithilfe der Analysen kann das nachgewiesen werden?

Je mehr Daten wir haben, desto besser können wir bestimmen, um welche Plastikarten es sich handelt. Aufgrund der unterschiedlichen Standorte, an denen die Proben entnommen wurden, können wir Rückschlüsse auf mögliche Emissionsquellen machen. Dementsprechend können wir dann präventiv tätig werden.

Inwiefern spielen die unterschiedlichen Wassersportarten auf den Seen eine Rolle?

Alle Wassersportarten können nur mittels Kunststofftechnik ausgeübt werden. Das beginnt bereits beim Badekleid und geht bis zum Surfbrett. Der Zusammenhang von Mikroplastikvorkommen und der Nutzung der Seeoberfläche muss jedoch genauer analysiert werden.

Wie sieht es mit unserer alltäglichen Kleidung aus?

Zum einen lösen sich bei jedem Waschgang kleinste Fasern von der Kleidung. Und zum anderen lösen sich Teilchen durch Verwitterung und Abnutzung beim normalen Tragen der Kleidung. Die Fasern synthetischer Kleidung zählen zu Mikroplastik und gelangen ebenfalls in die Umwelt.

Was kann man konkret tun?

In Bezug auf den Reifenabrieb kann eine entsprechende Strassenentwässerungsanlage sehr sinnvoll sein. Grundsätzlich sind die Abwasserreinigungsanlagen, insbesondere im Engadin, sehr gut und filtern viele Schadstoffe bereits heraus. Dennoch bleiben Rückstände in der Natur zurück. Auf politischer Ebene muss man ebenfalls handeln und das Mikro- und Nanoplastik in Kosmetika und Reinigungsmitteln verbieten. In der Schweiz ist beispielsweise Einwegplastik nach wie vor erlaubt, im Gegensatz zu anderen Ländern.

Und bei der Kleidung?

Wir können weniger synthetische Kleidung kaufen und die Waschttemperaturen nach unten korrigieren. Wenn man harte und weiche Stoffe nicht zusammen wäscht, kommt es zu weniger Abrieb beim Waschen. Und zusätzlich kann man einen Wäschesack nutzen, der die Fasern zurückhält, die sonst ins Abwasser gelangen würden.

Was können wir ganz persönlich tun?

Es fängt schon damit an, wie wir einkaufen. Plastik kommt in Kosmetika, in synthetischer Kleidung oder als reine Verpackung vor. Wenn wir bewusster konsumieren und das Plastik damit verringern, kann es nicht in die Umwelt gelangen. Natürlich lässt sich das nicht gänzlich vermeiden. Dazu gehört auch das Vermeiden, Wiederverwenden und das Recyceln von Plastikprodukten.

Kann man im Engadin Plastik recyceln?

Die Engadiner und Südbündner Gemeinden haben mit dem Sammeln von Haushaltskunststoffen bereits vor einigen Monaten begonnen. Diese werden dann wiederverwertet und nicht wie üblich verbrannt. Leider ist das noch zu wenig bekannt.

Sie beschäftigen sich seit vielen Jahren mit dieser Thematik. Was lässt Sie trotz all der negativen Meldungen und Erkenntnisse zuversichtlich sein?

Ich sehe viele Menschen, die sich engagieren. Wie zum Beispiel Roman Lehner, der mit seiner Organisation «Sail and Explore» Citizen Science betreibt (Anmerkung der Redaktion: «Forschung für jeden»).

Sie waren in diesem Jahr Teil der Segelforschungsreise auf dem Mittelmeer der Organisation.

Genau. Ich war zum ersten Mal am und im Meer (lacht). Ich war teilweise überrascht, wie viel Plastik im Meer schwimmt. Auch unsere Gewässer

münden irgendwann im Meer und mit ihnen das Plastik. Auf einer Forschungsreise wie dieser merke ich, dass man nicht allein ist. Das motiviert mich zusätzlich.

Es ist vor allem Ihre Generation, die an den «Fridays for future»-Demonstrationen teilnimmt. Gehen Sie demonstrieren?

Nein, ich bin auf eine andere Art und Weise selbst aktiv. Jeder kann seinen Anteil beitragen, und man muss nicht gleich die ganze Welt retten wollen.

Ihre Generation ist und wird mit der Klimakatastrophe und jetzt mit der globalen Pandemie gross. Machen Sie jemandem deshalb Vorwürfe?

Es ist ein schwieriges Thema. Viele unserer Grosseltern haben weitaus weniger Ressourcen verbraucht als wir jetzt. Ausserdem haben wir heute einen besseren Zugang zur Wissenschaft und damit mehr Erkenntnisse wie zum Beispiel, dass Plastik in Kosmetika und in Zahnpasta ins Wasser gelangt und sich nicht einfach auflöst. Wir müssen unsere Energie für die gemeinsame Problemlösung bündeln. Darauf sollten wir uns fokussieren und nicht immer einen Sündenbock suchen.

Eine letzte Frage. Was machen Sie nach dem Zwischenjahr bei der Pro Terra Engadina?

Im September beginnt mein Studium der Umweltwissenschaften an der ETH Zürich. Und natürlich am Plastikthema dranbleiben.

Interview: Mayk Wendt



Am Lunghinsee auf 2485 Meter über dem Meer hat Marugg mit dem Manta Trawl System die Proben entnommen.

Fotos: Mayk Wendt

re^{urmo}
OBERENGADIN

Baselgia evangelica-reformada Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin

Publicaziun da cooperaziun da la revisiun totela da l'uorden da la raspeda

Stimedas commembras e stimos commembers

La revisiun totela da la constituziun da la baselgia chantunela es gnida acceptada da l'an 2018 ed es ida in vigur sül 1. schner 2019. Uossa haun las plaivs ecclesiasticas i'l chantun d'adatter lur uordens a la constituziun chantunela fin ils 31 december 2021. Impü s'ho constatato, cha differentas regulaziuns decisas aunz la fusiun nu corruondan a divers puncts vivieus hoz. Sün basa a la decisiun illa tschantada cumünai vla da la suprastanza da la baselgia evangelica reformada d'Engiadin'Ota e dal Konvent dals 13 lügl 2021 s'ho delibero la revisiun totela da l'uorden da baselgia a mauns da la procedura da cooperaziun.

Actas da cooperaziun:

- Publicaziun da cooperaziun
- Uorden da la plaiv ecclesiastica (exemplar da cooperaziun)
- Rapport
- Survista da la planisaziun da la revisiun totela dal uorden

Temp d'exposiziun:

2 avuost 2021 fin ils 1. settember 2021

Radunanza d'orientaziun:

La radunanza d'orientaziun da la revisiun totela da l'uorden da baselgia ho lo in gövgia, ils 19 avuost 2021 a las uras 19.30 illa sela cumünela a Samedan

Lö d'exposiziun / -uraris:

Tar l'administraziun da la baselgia a Zuoz düraunt las uras da büro (cun preavis telefonic). Las actas d'exposiziun sun ultra da que visiblas sün la pagina da web da la baselgia evangelica reformada Engiadin'Ota (www.refurmo.ch) suot la rubrica „News“.

Propostas ed objecziuns:

Düraunt il temp da cooperaziun paun commembras e commembers chi haun il dret da vuscher, inoltrer a mauns da la suprastanza propostas ed objecziuns regard la revisiun totela preschainta da l'uorden da la plaiv ecclesiastica.

Zuoz, 17 lügl 2021

La suprastanza da la baselgia

La lindorna da vigna

Pro Natura A nu daro ün'otra bescha pü facil d'observer cu la lindorna chi vo struzchand in sia calma, impustüt in dis da plövgia. Scu intschess da viver preferischa ella urs da las vias, frus-chaglia, gods rers, üerts e lös cun terrain ümid eir da chütschina. Ella appartegna tal uorden zoologic dals molluscs (Weichtiere) chi vivan in l'ova scu las coquiglias el's chalams. Lindornas haun survievü l'ultim temp glaciell e s'haun alura derasadas in tuot l'Europa. Da las lindornas indigenas es la lindorna da vigna la pü granda, sieu corp po river ad üna lungezza da strusch nouv centimeters. Cuntrari ad otras spezchas sun ellas activas eir da di.

Da prümavaira, sdasdeda our dal sön da marvezza e deliberada da sieu vierchel da tschüchina, vo ella in tschercha dal prüm verd frasch. Ella as nudrescha impustüt da plauntas. Cun sieus duos palpeders pü cuorts po ella eruir sia nudrittüra, ils palpeders lungs sun munies cun ögls. Per as nudrir fo la lindorna adöver da sia laungia da raspa. Magliand las föglias as oda sieu schmaglütcher. Ella as muvainta sün ün cuschin da mucosa e cun agüd da lur plaunta dal pè musculusa. Cuntrari a la spezcha spagnöla, lo fermamaing derasada, nun es la lindorna da vigna tar nus danaivla pels üerts.

La prümavaira es sieu temp da multiplicaziun. Lindornas sun bes-chas ibridas, a nu do ne mes-chels ne femnas. Ellas prodüan cellas da dscherm masculinas e femininas ed as fructificheschan svesa. A vaun in tschercha d'ün partenari, al quel ellas chatschan lur aguagl da chütschina da tschinch millimeters aint il pè. Cun quist bivgnaint spinus



Da las lindornas indigenas es la lindorna da vigna la pü granda. fotografia: mad

avisa ella la prontezza da copulaziun. Il partenari as revantscha eir cun sia frizza d'amur. Alura rampchan las duos lindornas pè a pè in ot, üna cunter l'otra e surdaun lur sperma cun l'organ da copulaziun a la vart dretta dal cho. Cun sveltezza da lindorna düra quist act fin vainch uras. Pür och eivnas pü tard

metta ella 40 fin 60 övins alvs in üna foura chaveda illa terra. Quista lavur düra ün di. Zieva duos eivnas sortan pitschnas lindornas cun lur chesina cumpletta cun duos rinchs. Tres quella, auncha lamma e transparenta, es visibel lur cour chi batta. In quist stedi sun lindornas il butin da bgers inimih, d'utschels, rizzas, furmias, ed otras beschas. Alura creschan ellas ad ün crescher, lur chesa dvainta pü granda cun püs rinchs, e zieva trais ans as multiplicheschan ellas svesa. A maun da sieus rinchs illa chesa as po eruir si'eted. La vita d'üna lindorna po dürer fin a duresch ans. Düraunt lur sön da marvezza d'inviern, zuppedas in zops protets da dschlüra, interrompan ellas lur cresch.

Già ils Romauns predschaivan la charn da lindorna scu delicatessa. Displaschaivelmaing es que auncha hoz il cas in tscherts pajais.

Alfons Clalüna

Arrandschamaints

Occurrenzas cun Köbi Gantenbein e Not Vital

Fundaziun Nairs Daspö desch ons organischescha la Fundaziun Nairs spassegiadas d'architettura tras l'Engiadina. L'inspiraziun per quistas spassegiadas vain dal cudesch «Himmelsleiter und Felsenherme» da Köbi Gantenbein, schefredacter da «Hochparterre». Las spassegiadas chi vegnan manzunadas in quist cudesch fan ün viadi architectonic e cultural dal passà i'l preschaint. Eir las spassegiadas cha

la Fundaziun Nairs organischescha cum-binescha ils fats ed ils mitus cha Köbi Gantenbein ha retschera a regard il svilup cultural in Engiadina Bassa cun tuns e suns da Magda Vogel e John Wolf Brennan. Quista cumbinaziun maina ad üna simbiosa da tuot ils sens. Il giubileum da desch ons ha lö là, ingio cha'l viadi a cumanza: nempe cun ün aperitiv i'l center cultural da la Fundaziun Nairs. L'arrandschamaint «Himmelsleiter 10» cun baselgias, suns e plets ha lö in venderdi, ils 30 lügl e düra da las 12.00 fin las 18.00.

In sonda ils 31 lügl, muossa la Fundaziun Nairs in collavuraziun cul Kino Tschlin e culla societä cineasts.ch il film «Not Me – A Journey with Not Vital». A las 19.00 cumainza la sairada cun üna pitschna tschaina. In seguit al film discuorra Angelo Andina cun l'artist Not Vital. (protr.)

Ultima jada Kino Tschlin

Tschlin In mardi, ils 3 avuost, muossa l'iniziant ed organisatur dal Kino Tschlin, Angelo Andina, seis ultim film. A las 20.15 preschainta'l il film «Heute bin ich Samba» da Oliver Nakache ed Eric Toledano. Quist film quinta l'istorgia dal senegales Samba chi abita illegalmaing a Paris e chi's tegna sur aua cun lavuors d'ocasiun. Cur chi til vain miss in vista üna lavur, rischa'l da pretender il permiss da domicil e placha immediatamaing in arrest per gnir sbandi. In quista situaziun imprenda'l a cugnuescher ad Alice ed i's sviluppa üna romanza finina. In seguit al film daja ün aperitiv da cumgià. Sco cha Angelo Andina scriva a las medias, dess s'annunzchar minchün chi ha interess da surtour la redschia dal Kino Tschlin. Sch'el nu chatta ingün successur, vain surdatta la facultä a l'instituziun Kino Nairs a Scuol, chi vain manäd ad Angelo Andina e Susanna Fanzun. (protr.)

re^{urmo}
OBERENGADIN

Baselgia evangelica-reformada Engiadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin

Invid per la radunanza d'orientaziun

da gövgia, ils 19 avuost 2021 a las uras 19.30 h illa sela cumünela a Samedan

Nus invidains cordielmaing a las commembras ed als commembers ad üna radunanza d'orientaziun ils 19 avuost 2021. A vain oriento sur da la revisiun totela da l'uorden da la raspeda e la procedura da cooperaziun scu eir vulessans der respostas sün dumandas e giavüschs e mner ün discuors aviert e constructiv. Causa las cundiziuns dal Covid-19 es ün'annunzcha indispensabla. Our da motivs dal lö limito illa sela haun las commembras ed ils commembers da la raspeda d'Engiadin'Ota priorited.

La documainta da cooperaziun po gnir examinada (cun preavis telefonic) u retratta tar l'administraziun da la baselgia a Zuoz düraunt las uras da büro. Las actas d'exposiziun sun ultra da que visiblas sün la pagina da web da la baselgia evangelica reformada Engiadin'Ota (www.refurmo.ch) suot la rubrica „News“.

A vain organiso ün servezzan da transport, per plaschair s'annunzcher fin als 18 avuost 2021 a las 17.00 h tar l'administraziun: admin@refurmo.ch u nr. da telefon 081 836 22 23

Zuoz, 17 lügl 2021

il president: Gian Duri Ratti
l'actuar: Duri Schwenninger



per plaschair s'annunzcher:
<https://www.4else.com/4z4uhejma>



1. Avuost a Zuoz Festa Naziunela!



www.zuoz.ch

Cun ustaria e musica organisada da la societad da gimnastas Zuoz

A partir da las 17:30
Ün aperitif offert da la vschinauncha da Zuoz

A partir da las 18:00
Grilleda da tschiaungers e bavrandas

19:00
Salüd dal president cumünel sar Andrea Gilli

21:00
Cortegi cun lampiuns davent da Plaz fin sü tal fö dals 1. Avuost sün Crasta

L'occurrenza ho lö da minch'ora – grazcha a la tenda da festa sün piazza da scuola. La vschinauncha da Zuoz e la societad da gimnastas s'allegran sün Lur visita!



Infurmaziuns suot 081 854 15 10 u zuoz@engadin.ch



CONCURRENZA DA FOTOGRAFIAS

Tema «Delagl»

PARTECIPAZIUN: FIN ALS 15 AVUOST 2021
INFUORMAZIUNS: foto.engadin.online

Engadiner Post
POSTA LADINA

Partecipar & guadagnar!



Üna jada stumpla ün ed üna jada stumpla tschel

Bettina Vital e Chasper-Curò Mani sun ün pèrin maridà cun duos uffants. Per organisar l'Operetta giò'n Plazetta lavuran els daspö plüs ons strettamaing insembel. Eir schi han differents characters as cumpletteschan els bain – impustüt in mumaints hectics.

Adonta cha blers pèrins s'imprendan a cugnuscher d'ürant la lavur, esa plüchöntsch ün'excepziun chi's lavura insembel, schi s'es maridà. Il potenzial per conflicts para d'esser massa grond ed uschè ha gugent minchün seis agen spazi professional. Normalmaing es quai eir il cas pro Bettina Vital e Chasper-Curò Mani. Il pèrin es daspö 13 ons insembel e daspö ses o set ons maridats – uschè precis nu san els quai plü. Ella es traductura, lectura e redactura. Seis hom es manader artistic, chantadur, dirigent ed actur. Tuots duos sun creaculturas. Per organisar l'Operetta giò'n Plazetta lavuran els però daspö plüs ons insembel. Pel toc actual «La spusa chapriziusa» perfin plü stret co fin uossa.

«Funcziuna be in nossa constellaziun»

«Il concept artistic d'eira adüna fingià la part da Chasper. Pro las prümäs duos Operettas giò'n Plazetta d'eir eu plüchöntsch davo las culissas e m'occupai va da differentas lavurs organisatoricas», disch Bettina Vital. Il toc actual es ün'opera dal cumponist talian Gioacchino Rossini. «Da far ün'opera da Rossini in Engiadina per talian füs stat ün pa lungurus», manaja Chasper-Curò Mani e cuntinuescha: «Nus vain perquai decis da tradüer per rumantsch ils texts da las chanzuns. La dumonda d'eira però in che idiom. Apaina cha nus savaivan cha'l chantadur sursilvan Flurin Caduff es da la partida, d'eira cler chi sto esser in sursilvan e rumantsch ladin.» Sia duonna Bettina Vital disch: «Chasper m'ha lura dumondà sch'eu fess la traducziun. Quai es meis metier e per mai d'eira cler ch'eu disch da schi.



Bettina Vital e Chasper-Curò Mani han fich differents characters. Schi va però per realisar ün proget as cumpletteschan els.

fotografia: Andri Netzer

Ün'opera divertenta nun ha ün'acziun enorm cumplichada, ma lavurar culla cumententa musicala dasper quella linguistica, d'eira nouv ed üna sfida.» Chasper-Curò Mani agiundscha: «L'istorgia stuvai eir gnir adattada a l'Engiadina ed a la Surselva.» «Eu stuvai però adüna guardar ingio cha quai fa sen e cha las intunaziuns tuonan culs plets», cuntinuescha Bettina Vital. Cha flot saja stat per ella da savair

chi chi chanta: «Chasper exercitai sia rolla a chasa. Uschè capitaiva ch'eu d'iva quai e til cusgliaiva per part da chantar ün oter pled. Eu n'ha amo suvent pensà, cha alch uschè funcziuna be in nossa constellaziun.»

Sustgnair uschè bain sco pussibel

Pro'l pèrin poja però eir gnir avant ch'els armoneschon privat e cha schi cumainzan a lavurar insembel nu

funcziuna plü, o eir viceversa. Per tuots duos sta però la chosa i'l center. Bettina Vital: «La cultura e la lingua rumantscha ans stà talmaing a cour. Schi vegn la part decisiva es la priorità pro'l proget chi sto funcziunar, istess quant greiv chi'd es güsta privat.» Ch'in da quels mumaints funcziuna il pèrin però perfettamaing. Bettina Vital disch inavant: «Schi va per la liongia, ha Chasper propcha nervas

d'atschal. Eu sun plüchöntsch quella chi tira al cumanzamaint e guarda cha tuot es organisà. Schi va lura vers la premiera vegna lura nervusa. In quel mumaint surpiglia el la rolla da quel chi stumpla.» Chasper-Curò Mani manaja: «I's prouva da sustgnair ün a tschel uschè bain sco pussibel e tenor quant'energia chi s'ha. I füs plü simpel, scha nus vessan be üna roba, ma quist nun es pel mumaint l'unic proget cha minchün ha.» Sia duonna cuntinuescha: «Il bun es cha nus vain fingià pudü ramassar experiencias pro las ultimas duos operettas. Nus pudain eir ans laschar sün tuot ils amis e collavuratur e confamigliars chi suns pronts ed averts da güdar.»

«Nus ans cumpletain»

Dasper l'Operetta giò'n Plazetta ha eir minchün seis agen progets: «Sch'eu füs eir chantadura, gnissa cumplichà culs terminis. Id es però uschè cha Chasper es pelplü davent las sairas ed eu guard lura dals uffants. Mia lavur possa far vi pel di», manaja Bettina Vital e seis hom agiundscha: «Nus ans barattain eir. Eu n'ha adüna bleras ideas. Sch'eu tilla dumond davo seis manjamaint, po quai esser fich inspirant per cuntinuar cun ün'o tschella da quellas ideas. Ella es critica e plü realista.» Quel trat caracteristic da sia duonna po esser per part però eir frustrand, sco ch'el disch inavant cun ün surrier: «Mias ideas sun al cumanzamaint adüna grondas. In da quels mumaints füssa flot d'avair in chün chi sustgniss quai e füs eir uschè euforic sco eu. Ella am prouva però svelta da tour giò sül fuond.» Bettina Vital manaja: «Hai tuorna, ma eu vez simplamaing fingià la lavur. In quel stadi sun eu lura schon ün pa il frain. Per ün proget es però eir quella vart importanta. Cun Chasper poja esser eir minchatant fich caotic. Eu til pigl però adüna serius e di, scha sias ideas am surdumondan.»

Tuots duos dischan però: «Nus nun's vain decis ün per tschel perquai chi'd es adüna tuot structurà. Nossa vita es minchatant vaira turbulenta. Noss ots sun uschè bels, sco cha noss bass pon pasar, ma nus vain tuots duos decis cha nus vulain quai uschè. Nossa vita nun es mai lungurusa.» Andri Netzer/fmr

«Adüna viagià jent cul tren»

Dario Giovanoli da Scuol s'ingascha per novas colliaziuns da viafier. Daspö cuort presidescha el la società Pro Alpenbahnkreuz Terra Raetica.

Ch'el gnanca nu savaiva ch'el saja üna persuna uschè retschachada, surria Dario Giovanoli, «ils schurnalists vöglian tuots infuormaziuns da mai.» Il motiv per quist interess per l'advocat e notar regional da Scuol chi ha 39 ons es seis ingaschamaint per colliaziuns da tren: «Daspö ons sustegna las prouvas per progettar e realisar illa regiun dals trais pajais Svizra, Austria ed Italia colliaziuns da tren chi pussibilteschon da rivar cul tren da Scuol giò Damal ed our a Landeck.» D'incuort ha'l surtut il presidi da la società Pro Alpenbahnkreuz Terra Raetica (vaira chaistina). El declera sia motivaziun per quist ingaschamaint.

Amo da la generaziun sainza Veraina

«Eu sun creschü sü qua a Scuol amo sainza tunnel dal Veraina», disch Dario Giovanoli, «scha nus laivan ir oura Cuaira vaivna cul tren ün viadi lönchezzas, bod trais uras e mez.» Cur cha'l

tunnel es gnü drivi vaiva'l 17 ons. «Eu n'ha vis quant cha quista colliaziun plü svelta ha manà a l'Engiadina Bassa, quai ha dat ün svilup economic enorm daspö quella jada, cun bleras plazzas da lavur novas.» Il seguond motiv per seis ingaschamaint es il möd da viagià: «Eu sun adüna i jent cul tren, a la recruta giò Airolo ed a stübgjar a Friburg», manzuna'l, «e lura sun colliaziuns da viafier eir üna schanza pella natüra, causa cha'l tren nu suos-chainta l'ajer e l'ambaint.»

Paschiun pellas linguas latinas

Il stüdi da giurisprudenza ha Dario Giovanoli fat in territori da lingua francesa: «Eu vaiva tshernü Friburg aposta pervi da la lingua.» Il prüm on ha'l fat tuot in frances, «eir scha quai es stat ün ter schaschin cun tuot la terminologia giuridica in frances». El nu s'inrüclà da quella decisium. Sper megliorar seis frances ha'l eir pudü far la cugnuschentscha d'ün student frances chi savaiva rumantsch: «Filip Vallois es mez da Sent, sia mamma Madlaina es üna Crastan.» Quist'amiczcha ha tgnü fin hoz, «Filip am vain suvent a far la visita qua a Scuol». La pratica d'advocatura ha Dario Giovanoli fat i'l Tessin e lavurà a Mendrisio pro'l tribunal regional. «Eu n'ha paschiun pellas linguas latinas», manzuna'l. Davo avair la



Dario Giovanoli in seis üert a Scuol.

fotografia: Flurin Andry

vurà a Basilea e Cuaira es el gnü elet sco notar regional per l'Engiadina Bassa. Seis büro d'advocat e notar ha'l a Scuol. «Tecnicaing ed eir finanziaing füssa, craj eu, pussibel da realisar il pro-

get e colliar las regiuns vaschinas culla viafier», conclüda'l, «uossa as staja insister e muossar cha las regiuns pertoccas hajan interess chi giaja inavant.»

Flurin Andry/fmr

Daspö ün tschientiner in discussiun

I'l triangul Scuol-Damal-Landek daja fingià daspö var 100 ons plans per colliar las regiuns culla viafier. Cur chi d'eira proruotta la Prüma guerra mundiala as vaiva però schmiss cullas lavuors da fabrica. Avant ün decenni s'haja lura darcheu cumanzà ad examinar pussibilitats per colliar Scuol dad üna vart cul Vnuost i'l Tirol dal süd e da tschella cun Landeck i'l Tirol austriac. D'utuon da l'on passà han suottascriit las regenzas dals duos Tirols, dal Grischun e da la Lombardia üna decleranza d'intenziun da fabricar ils 170 kilometers binaris chi mancan amo per cumplettar la rait tanter l'Engiadina, il Vnuost e Landeck. D'incuort es gnüda fundada la società «Pro Alpenbahnkreuz Terra Raetica» cul president Dario Giovanoli da Scuol e'ls grondcusgliers Duosch Fadri Felix (PLD, Scuol), Franziska Preisig (PS, Engiadin'Ota), Rico Lamprecht (PBD, Val Müstair) e Valérie Favre Accola (PPS, Tavö). Insembel cun da quistas societats d'interess illa regiun da cunfin Austria ed Italia s'ingaschan ils commembers pella realisaziun dal vegl proget «Colliaziuns da tren i'l Triangul Retic». (fmr/fa)

Wochen-Hits

27. 7. – 2. 8. 2021



Duo-Pack

32%

9.95
statt 14.75



«Aus der Region.»
**St. Galler
Bratwurst, IGP**
2 x 4 Stück, 800 g



20%

7.10
statt 8.90



Bio Kirschen
Schweiz, Schale, 500 g



20%

4.40
statt 5.50



«Aus der Region.»
Himbeeren
Schale, 250 g



20%

2.45
statt 3.10



«Aus der Region.»
**Schweinshohlrücken-Steak
mariniert, IP-SUISSE**
2 Stück, per 100 g,
in Selbstbedienung



Gültig von Do-So

**Wochenend
Knaller**



5er-Pack

45%

6.45
statt 11.75

M-Classic Cervelas
Schweiz, 5 x 2 Stück, 1 kg,
gültig vom 29.7. bis 1.8.2021



23%

3.40
statt 4.45

**Cherrytomaten
am Zweig**
Schweiz, Schale, 500 g,
gültig vom 29.7. bis 1.8.2021



30%

2.90
statt 4.20

**Gesamtes Vital Balance
Katzenfutter-Sortiment**
z.B. Adult Huhn, 450 g,
gültig vom 29.7. bis 1.8.2021

Solange Vorrat.
Bei allen Angeboten sind M-Budget und
bereits reduzierte Artikel ausgenommen.

MIGROS
Einfach gut leben

Genossenschaft Migros Ostschweiz

Er kam, sang und begeisterte – trotz Regen

Zucchero im St. Moritzer Kulm Park. Seine Fans werden das Konzert, das Ambiente und selbst die garstige Witterung in bester Erinnerung behalten.

MARIE-CLAIRE JUR

Zucchero ist ein Superstar in Italien. Zucchero Sugar Fornaciari hat aber auch ausserhalb seines Heimatlandes eine starke Fangemeinde, die den Blueser und Rocker abgöttisch verehrt. Der Sänger und Gitarrist mit der rauchigen Stimme hat x Hits gelandet und eine ganze Generation musikalisch beeinflusst. Nicht diejenige der heute Zwanzigjährigen, denen der Name Zucchero teils gar nichts mehr sagt, aber sicher diejenige mit heute ergrautem Schopf. Und so erstaunt nicht, dass am Montagabend vor allem fünfzig- bis siebzehnjährige Konzertbesucher geduldig in der langen Schlange standen, um in den Kulm Park eingelassen zu werden. Auf den Sitzreihen vor der Bühne hatten auch vereinzelte Familien Platz genommen: Die Begeisterung für Zuccheros Musik lässt sich offensichtlich familienintern von der Grossmutter bis zum Enkel übertragen. Ob einheimisch, Feriengast oder eigens nur fürs Konzert angereist: Das regnerische Wetter schaffte es nicht, diejenigen, die ein Ticket für 275 oder 175 Franken ergattert hatten, vom Konzertbesuch abzuhalten, auch wenn Schirm und Pelzine sich als unverzichtbar erweisen sollten. Vor Konzertbeginn blieb genug Zeit, sich mit Bratwurst, Cervelat und Getränken einzudecken und mit den Sitznachbarn zu schwatzen.

Erwartungsvolles Publikum

«Zucchero macht e super Musig und hät en super Sound. Er macht alles vo de Ballade bis zum Rock. Das macht mi happy und drum bin i hüt da», sagt der Engadiner Rico Florin, der unter freiem Himmel auf seinem Plastikstuhl Platz genommen hat. Etwas weiter auf den geschützten Rängen des Country Clubs, der VIPs vorbehalten ist, harrt Beat Curti der Dinge, die da kommen sollen. «Ich suche Lebensfreude und Gesellschaft. Deshalb bin ich hier», sagt der Zürcher Unternehmer und Mäzen, der auch in La Punt Chamues-ch wohnt. Und fügt an: «Zucchero ist das Beste, was Italien musikalisch zu bieten hat, jedenfalls in dieser Sparte und mit Bezug auf die noch lebenden Musiker.» Auch die Zürcher FDP-Nationalrätin Doris Fiala ist unter den Konzertbesuchern auszumachen: «Es ist kein Zufall, dass ich hier bin. Zucchero erinnert mich an meine Jugendzeit, und ich bin generell absolut begeistert von allem, was das Engadin zu bieten hat», sagt die Politikerin, die auch in Samedan lebt.

Es dauert nicht lange und Festival-da-Jazz-Intendant Christian Jott Jenny taucht auf der Bühne auf, kündigt «eine süsse Angelegenheit» an und wünscht «Have fun!». Einige Sekunden später betritt Zucchero die Bühne. Er trägt dunkle Jeans, ein bronzefarbenes braunes, samtenes Schlaberjackett und hat zwei Gitarristen (Kathleen Dyson und Doug Pettibone) im Schlepptau. Unter Zuccheros breitkrempigen Hut schauen seine Haare etwas hervor. Der Kinnbart ist länger als auch schon, aber «er ist ganz der Alte», fährt es einem durch den Kopf.

Sanfter Einstieg mit neuen Balladen

Doch «der Alte», Jahrgang 1944, wartet mit neuen Songs auf, die er auf seiner aktuellen Konzerttour durch «fünfzehn der allerschönsten Orte» präsentiert. Etwas nachdenkliche, melancholische Balladen von seiner erst kürzlich veröffentlichten CD «Inacustico. D.O.C. & More.» Die Stimmung, welche die bluesigen Songs verströmen, passt zur



Zucchero sorgt für gute Stimmung im St. Moritzer Kulm Park. Hinter dem mit einer Rosette gekennzeichneten Foto kann mit der Engadin-Online-App ein Video aufgerufen werden.

Fotos und Video: fotoswiss.com/Giancarlo Cattaneo

Atmosphäre, die der bald einsetzende Nieselregen im Publikum verbreitet: Die Zuhörer sitzen still, in Pelzinen und Regenjacken gehüllt, auf ihren Plastiksitzen und hören aufmerksam zu. Dann ertönt ein erster Oldie, der einige der Zuhörer zum Mitkatschen animiert, bevor es wieder mit ruhigeren Songs weitergeht. Eine Stunde ist schon fast um, als plötzlich über dem Kulm Park Starkregen einsetzt. Es ist höchste Zeit für die fetzigen Hits, auf die ein guter Teil des Konzertpublikums gewartet hat. Es ertönen die Ohrwürmer der letzten Jahrzehnte, die Zucchero zur Italo-rock-Ikone machten: «Spirito nel buio» oder «Bacco Perbacco». Diese fetzigen

Songs reißen die Konzertbesucher von den Stühlen, lassen sie tanzen; die glühendsten Fans haben sich eh schon vor der Bühne postiert und spüren nichts vom Regen, der auf sie runterprasselt. Wäre da nicht der grüne Kunstrasen, die Tanzparty würde im Schlamm abgefeiert. Aber was soll's? Zucchero zu erleben, in der schönen kleinen Kulm-Park-Arena und mit der Engadiner Bergwelt vor Augen, ist ein Muss. Mit oder ohne Regen.

Ein einziger Song lohnt das Kommen

Arcangelo Gabriel ist mit seinem Kollegen Luca Fonsi am Konzert und schliesst, als «Il volo» intoniert wird, die Augen.

«Wegen diesem Song bin ich hierhergekommen. Das ist mein Lieblingslied», sagt der Zürcher und breitet die Arme aus – er scheint gleich abheben zu wollen. Vor der Bühne wird in der letzten Konzertphase gehüpft und gesungen, was das Zeug hält. Wer hier einen Steinwurf vom Protagonisten entfernt abtanzt, kennt alle Zucchero-Songs in- und auswendig, ob er oder sie italienische Wurzeln hat oder nicht. Und als zum Schluss auch noch Zuccheros Musikerfreund und Harfenist Andreas Vollweiler als «Fast-Überraschungsgast» die Bühne betritt und die beiden «Diamante» interpretieren, ist das Publikum total entzückt. Aber um neun Uhr ist

Schluss – aller «Zugabe!» – und «Zucchero!»-Rufe zum Trotz. Als bald beginnt der Bühnenabbau, den die sechsköpfige Familie Cortada-Berger mitverfolgt. Opa, Eltern und Enkel sind eigens für das Konzert aus dem Tessin angereist und werden sich bald wieder auf den Weg nach Hause machen. Ein kleiner Snack, und auf geht's. Der Regen hat nachgelassen, und die letzten Zuschauer strömen aus dem Konzertgelände. Am Wegesrand stehen zwei kleine Mädchen mit strahlenden Augen und je einer Zucchero-CD in der Hand: «Wir waren die einzigen, denen er ein Autogramm gegeben hat», schwärmen Julia und Isabel Frei stolz.

**CINEMA REX
Pontresina**

Donnerstag, 29.7. – Mittwoch, 4.8.

Do-So 16 D ab 8/6J Premiere
Ostwind 5-Der grosse Orkan
Do-Sa 18 Di 18.30 Rät/d ab 12/10J
Suot tschël blau
Samedan in den 80-er und 90-er Jahren
Do-Sa 20.30 D ab 12/10J
The Father
Fr-So 14 D ab 6/4J
Spirit ungezähmt
Mo-Mi 16 D ab 6/4J
The Croods 2
Mo 18.15 Ov/df ab 12/10J
Minari
Mo 20.30 E/df ab 12/10J
In the Heights
Di 20.30 D ab 14/12J
Fast & Furious 9
Mi 20.30 D ab 12/10J
Nomadland

Tel. 081 842 88 42, ab 20h
www.rexpontresina.ch



Sprache: Deutsch-Romanisch · ISBN-Nr. 978-3-9525338-3-3

Jacques Guidon
Kaleidoskop

Dieses Buch ist ein Kaleidoskop für Einheimische, Zweiteimische, Besucher*innen und Freund*innen des Engadins und der romanischen Kultur. Es öffnet uns den Blick in 90 Jahre Leben, denken, fühlen und schaffen in der rätoromanischen Welt des Engadins. 25 Persönlichkeiten schildern ihren Anteil am Leben von Jacques Guidon.

Herausgeberin: Galerie La Suosta, Silvia Stulz-Zindel

Verlag: Gammeter Media AG, St.Moritz/Scuol

Erhältlich im Buchhandel,
in der Galerie La Suosta Via Principela 80, 7523 Madulain
und bei Gammeter Media



Das Medienhaus der Engadiner

reurmo
OBERENGADIN

Baselgia evangelica-refurmesa Engadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin

**Öffentliche Mitwirkungsaufgabe
Totalrevision Kirchgemeindeordnung**

am Donnerstag, 19. August 2021 um 19.30 Uhr
in der Sela cumünela Samedan

Geschätzte Mitglieder,
Die Totalrevision der landeskirchlichen Verfassung wurde von den stimmberechtigten Mitgliedern im Jahr 2018 angenommen. Nun müssen die Kirchgemeinden ihre eigenen Kirchgemeindeordnung bis Ende Jahr 2021 anpassen. Hinzu kommen noch diverse Punkte, welche seinerzeit festgelegt wurden und den Gegebenheiten nach dem Zusammenschluss anzupassen sind. Aufgrund des Beschlusses in der gemeinsamen Sitzung vom Kirchgemeindevorstand und Konvent vom 13.07.2021 wurde die Totalrevision der Kirchgemeindeordnung zuhanden der Mitwirkung durch die stimmberechtigten Mitglieder verabschiedet.

Auflageakten:

- Publikation Mirkwirkungsaufgabe
- Kirchgemeindeordnung (Auflageexemplar)
- Mitwirkungsbericht
- Planungsübersicht Totalrevision Kirchgemeindeordnung

Auflagefrist:

2. August 2021 – 1. September 2021

Orientierungsversammlung:

Die Orientierungsversammlung zur Totalrevision der Kirchgemeindeordnung findet statt am Donnerstag, den 19.08.2021 um 19.30 Uhr in der Sela cumünela Samedan.

Auflageort / -zeit:

Bei der Kirchgemeindeverwaltung in Zuoz während den Büroöffnungszeiten (mit tel. Voranmeldung). Die Unterlagen sind zudem auf der Webseite der Evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin (www.refurmo.ch) unter der Rubrik «News» einsehbar.

Vorschläge und Einwendungen:

Während der Auflagefrist können stimmberechtigte Mitglieder beim Kirchgemeindevorstand schriftlich Vorschläge und Einwendungen zur Totalrevision der Kirchgemeindeordnung einreichen.

Zuoz, 17. Juli 2021

Der Kirchgemeindevorstand

Zu verkaufen

Tiefe 5-stellige Autonummer
(dem Meistbietenden)
GR 1xxx6
Tel. 079 786 26 03

Wir suchen
Leiter/-in Front-Office (100%)



Jetzt bewerben
www.mountainflair.ch/jobs

**KULM HOTEL
ST. MORITZ**
★★★★★



Wir suchen:

**Leiter Human
Resources (m/w)**



www.kulm.com/jobs

**Sorgentelefon
für Kinder**
0800 55 42 10
weiss Rat und hilft
sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5

LA CAVE CLEMENT GAY

sucht einen

WEINPROMOTER (M/W) 10 - 20 %

Aus Freiheit und dem Wunsch, meinen Geschmack zu teilen, habe ich 2015 den ersten Jahrgang lanciert. Seitdem hat sich der Keller weiterentwickelt und ich suche neue Horizonte, um meine Walliser Weine auch ausserhalb des Kantons zu präsentieren und anzubieten.

Sie lieben Wein und kennen die Welt der Gastronomie, dann sind Sie genau die richtige Persönlichkeit um für die CAVE CLEMENT GAY eine neue Tür zu öffnen. Sie werben für den Keller und bauen ein neues Netzwerk von Privat- und Restaurantkunden auf. Kenntnisse der Französischen Sprache sind erforderlich.

Falls Sie diese Herausforderung lockt freue ich mich auf Ihre Kontaktaufnahme unter:
caveclementgay@gmail.com
Clément Gay

**Nachtarbeiten
Maschinelles Gleisunterhalt**

**RhB-Bahnhof Carolina, Weiche 1
Gleisbau Maschinen Schweisserarbeiten**
Einzelne Nächte vom 2. August 2021 – 6. August 2021
ohne Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

**RhB-Strecke St. Moritz – Ospizio Bernina
Böschungsmäher**
Einzelne Nächte vom 2. August 2021 – 6. August 2021
ohne Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

**RhB-Strecke Bernina Lagalb – Ospizio Bernina
Schweisserarbeiten**
Einzelne Nächte vom 2. August 2021 – 13. August 2021
ohne Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns die Lärmimmissionen möglichst gering zu halten. Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**

SONY

Check and Clean
Samstag 31. Juli 2021

- Kostenlose Sony Sensor Reinigung / Firmwareupdate
- Bis zu CHF 400 Cashback
- Sony Fachspezialist Claudio Musto vor Ort
- Präsentation des aktuellen Sortiments von Sony Kameras und Objektiven
- Attraktive Spezialangebote vor Ort

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Optik Foto Rutz AG Via Maistra 24 7500 St. Moritz
081 833 32 18 // www.rutz-stmoritz.ch

LAUFSCHUHTEST
SA. & SO., 31.7. – 1.8.

IM SUVRETTA SPORTS SHOP ST. MORITZ

Teste die Neuigkeiten von unseren Top Running & Trailmarken wie **HOKA, SCOTT, ASICS, WINFORCE, SPONER & GARMIN**



SUVRETTA SPORTS ST. MORITZ
OVAVERVA SHOP & SPORTZENTRUM | VIA MEZDI 17, CH 7500 ST. MORITZ | TEL + 41 (0)81 833 62 33 | WWW.SUVRETTA-SPORTS.CH



FOTOWETTBEWERB

Thema «Detail»

EINSENDESCHLUSS: 15. AUGUST 2021
INFOS: foto.engadin.online

Engadiner Post
POSTA LADINA

Mitmachen
& gewinnen!



Ein emotionales Penaltyschiessen

Beim diesjährigen Sommer-Polo-Turnier am letzten Wochenende nahmen acht Mannschaften teil. Das ausserplanmässige und wetterbedingte Penaltyschiessen am Finaltag sorgte für einige Gänsehaut-Momente bei den Spielern.

Das diesjährige Sommerwetter meinte es relativ gut mit dem beliebten Polo-Sommerturnier auf der Polowiese in St. Moritz zwischen dem Hotel Kempinski und der ehemaligen Olympiaschanze. Das Organisationskomitee (OK) unter Leitung der St. Moritzerin Daniela Märky hatte für ein spannendes Turnier mit der Unterstützung von vielen Sponsoren gesorgt. Neben dem sehr beliebten Glacé-Wagen von St. Moritz Tourismus war für die Verpflegung der Anwesenden reichlich gesorgt. Ein interessantes Abendprogramm für die Spieler und ihre Familien trug zur guten Stimmung und zum freundschaftlichen Netzwerken bei.

Hautnah dabei

Die «Games» am Freitag und Samstag mit jeweils vier Spielen pro Tag bei Sonnenschein, aber auch Regenwetter liefen planmässig ab. Acht Mannschaften von sieben einheimischen Sponsoren rangen um Siege und Tore, um sich für das Finale am Sonntag zu qualifizieren. Das Torverhältnis war massgebend für den Einzug ins Finale am Sonntag. Das motivierte die Mannschaften immer wieder, den weissen Holzball ins Tor des Gegners zu schiessen, dies zur Freude der Zuschauer, die so «Action pur» zu sehen bekamen. «Mit diesem Country-Polo-Turnier hier im Engadin wollen wir den Polosport den Gästen und Einheimischen näherbringen. Die Spiele sind frei zugänglich. Die Zuschauer können so den Polosport hautnah erleben», sagte Daniela Märky vom OK und



Sportliche Grösse zeigten die Polospieler, die den jungen Argentinier Santos Solari nach der Niederlage trösteten.

Foto: fotoswiss.com/Giancarlo Cattaneo

erklärte weiter, wie das OK das Finale am Sonntag wegen des zu nassen Bodens umorganisieren musste, um Ross und Reiter nicht zu gefährden.

Spannendes Penaltyschiessen

Für das Penaltyschiessen wurde unter Leitung von Reto Gaudenzi und Helfern ein Tor fachgerecht in die Mitte nahe des Publikumszeltes platziert, sodass die Anwesenden «hautnah» ein Polo-Penalty-

schiessen erleben konnten. Jedes Teammitglied musste Tore schiessen – so lange, bis der Sieger feststand, sehr zur Freude der zahlreichen Zuschauer. Für das Finale hatten sich das Team CentraLab mit den einheimischen Reto und Tito Gaudenzi, Christian Dunkelberg und Lucas Fasel sowie das Team des einheimischen Sponsors Grand Cru mit Vater Sebastian Le Page, Sohn Armand Le Page und dem erst 15-jährigen Argentinier

Santos Solari qualifiziert. Für einen emotionalen Moment sorgte Santos Solari ganz am Schluss des Penaltyschiessens. Alle vorherigen Schüsse versenkte Santos Solari sicher im Tor, und plötzlich lag die ganze Last auf ihm, dem 15-jährigen Boy im Sattel. Sein Schuss verfehlte das Tor, und seine Mannschaft hatte somit den Sieg verpasst. Santos Santori konnte es nicht fassen. Er ritt davon, ganz in sich versunken, mit geschlossenen Augen.

Dann erlebten die Zuschauer, wie Tito Gaudenzi zu Santos Sartori ritt und ihn tröstend umarmte. Reto Gaudenzi kam dazu und sprach ihm gut zu. Seine Wahl zum Spieler des Turniers tröstete am Schluss den jungen argentinischen Spieler so weit, dass er lächelnd bei der Preisverteilung dabei war, als das Sieger-Team CentraLab den Pokal in den mittlerweile blauen Engadiner Himmel hob.

Giancarlo Cattaneo

Puschlaverin erfolgreich

Eishockey Grosse Ehre für die 29-jährige Puschlaverin Evelina Raselli: Die Schweizer Nationalspielerin und Olympia-Bronzemedailengewinnerin von 2014 in Sotschi ist als erste Schweizerin für die National Women's Hockey League (NWHL) gedraftet worden. Ihr Club Boston Pride wählte sie im Draft für internationale Spielerinnen an dritter Stelle, wie das Portal Swiss Hockey News meldet. Die NWHL ist die höchste Profiliga im nordamerikanischen Frauen-Eishockey. Raselli könnte nun bei Boston unterschreiben. Die Puschlaverin spielte zuletzt für ihrem langjährigen Club und Schweizer Meister Lugano und vorher in Schweden. (skr)



Evelina Raselli in Action. Archivfoto

Ehemalige Orientierungslauf-Weltmeister am Start

Orientierungslauf Vergangenen Donnerstag fand im Stazerwald der vierte Lauf der diesjährigen Abendlaufserie statt. Neben den Athletinnen und Athleten des Engadin Nordic Nachwuchsteams, das sich zurzeit in einem Trainingslager aufhält, beteiligten sich unter vielen anderen Marie-Luce Romanens, die ehemalige OL-Sprint-Weltmeisterin von 1995 und Thomas Bühler, der OL-Langdistanz-Weltmeister von 2003 an diesem Lauf. Die Nachwuchsläufer absolvierten am Morgen noch eine Trainingseinheit mit einem Rollskirennen auf dem Albulapass. Und der Cheftrainer Reto Matossi aus St. Moritz zeigte auf, was sportlich noch in ihm steckt, gewann er doch souverän in seiner Kategorie. Den beiden Bahnlegern der CO Engiadina, Angela Wild und Erik Vliegen, gelang es, vier interessante und anspruchsvolle Bahnen in das Gebiet zwischen Staz Muragl und Pontresina zu legen. Knapp 100 Teilnehmende fanden den Weg durch den Wald, der mit seinen Mooren und Felsen teilweise skandinavisch anmutet.

Wer diesen Lauf verpasst hat, hat noch zwei Möglichkeiten, im Engadin einen Orientierungslauf zu absolvieren. Am Donnerstag, 29. Juli, findet im God Surlej der nächste Lauf statt. Treffpunkt ist zwischen 17.15 Uhr und 18.15 Uhr beim Parkplatz Surlej. Die CO Engiadina bietet wieder vier Bahnen an. Zwei technisch schwierige Bahnen, die circa fünf Kilometer lang

sind und zwei einfachere Bahnen, zwischen drei und fünf Kilometer lange Strecken. Der sechste und letzte Lauf der diesjährigen Abendlaufserie findet am 5. August in Sils statt. Auch an diesem Lauf wird unter den Teilnehmern ein Tagespreis ausgelost. Anmeldung coronabedingt unter www.entry.picoevents.ch

Weitere Trainingsmöglichkeiten im Engadin sind: Postennetze auf Corvatsch/Furtschellas, Corviglia/Marguns, Muottas Muragl, Alp Grüm und Albulapass. Karten sind an den entsprechenden Talstationen und bei den Tourist-Informationenstellen in Sils, Silvaplana, Celerina, Samedan, La Punt, Poschiavo und im Restaurant Alp Grüm käuflich zu erwerben. Weitere Engadiner OL-Karten sind in der Buchhandlung Schuler WEGA in St. Moritz erhältlich.

Hanspeter Achtnich

Rangliste:

Kategorie Schwarz: 6.6 km lang, 250 m Höhe und 15 Posten: 1. Rang Marvin Goericke IHW Alex Berlin 48.26 Min; 2. Rang Stefan Hüsler OLG Galgenen 54.29 Min; 3. Rang Matthieu Bühler CA Rosé 54.47 Min.
Kat. Rot: 4,6 km lang, 180 m Höhe und 12 Posten: 1. Rang Jan Erne OLG Cordoba 40.43 Min; 2. Rang Thomas Bühler CA Rosé 41.47 Min; 3. Rang Nicola Defila Cinuoschel 45.04 Min.
Kategorie Grün: 3.7 km lang, 80 m Höhe und 10 Posten: 1. Rang Reto Matossi St. Moritz 48.23; 2. Rang David Huber Sils 51.00 Min; 3. Rang Andy Klingenberg 51.16 Min.
Kategorie Blau: 3 km lang, 70 m Höhe 7 Posten: 1. Rang Fabian Walther 24.23 Min; 2. Rang Felici Defila 24.23 Min; 3. Rang Ilaria Gruber 24.44 Min. Sieger des Tagespreises Geschenkgutschein Hotel Laudinella St. Moritz David Huber Sils AC.

Podestplätze für Engadiner Läufer

Derzeit reiht sich ein Lauf-Event ans nächste. Beim Swiss Alpine Davos am letzten Wochenende gingen auch Athleten aus dem Engadin an den Start und erliefen sich Podestplätze.

Nach dem Engadin Ultra Trail und vor dem Engadiner Sommerlauf am 15. August haben sich ein paar wenige Engadiner Läufer entschieden, auch beim Swiss Alpine Davos an den Start zu gehen. Bereits am Samstag erlief sich Benedikt Hoffmann aus Deutschland beim K68 in 5:46:22 vor dem Schweizer Stephan Wenk den Sieg. Die Davoserin Jasmin Nunige war nach der verletzungsbedingten Pause eine Klasse für sich und liess sich nach 6:50:36 ein weiteres Mal als Siegerin feiern.

Podestplatz für von Wartburg

Der K23 mit Start in Klosters und Ziel in Davos sah Langläufer Jason Rüesch (Davos) mit 1:33:51 siegreich vor Arnold Aemisegger (Triesenberg) und dem nachgemeldeten Geronimo von Wartburg (Zuoz). Dieser konnte auf dem zweiten Streckenabschnitt noch Donnino Anderhalden (Zürich) ein- und überholen. Auch Max Almeida (Pontresina) und Curdin Caspescha (Strada) beendeten den Berglauf mit Bravour. Bei den Damen war Orientierungsläuferin Judith Wyder (Kehrsatz) erfolgreich, Gabriela Egli (St. Moritz)

sorgte mit dem neunten Rang und dem Sieg bei den W40 für eine gelungene Überraschung.

Auch Noe Näff auf dem Podest

Am Sonntag standen die K43- und K10-Läufer im Einsatz. Beim K43 siegten Elazzaoui Elhousine (Bedano) in 3:12:28 und Katie Schild (F) mit 3:41:48. Als einzige Engadinerin nahm Veronica Ganzoni (Maloja) diese Herausforderung an und konnte sich auf dem guten 43. Rang klassieren. Noch erfreulicher die Resultate beim K10, wo der Belgier Marco Vanderpoorten mit 33:58 allen davonlief und der 18-jährige Noe Näff aus Sent mit dem zweiten Rang vor dem Spanier Martin de Alva Perez die Ehre der Schweizer rettete. Reiny Brown aus St. Moritz lief auf Platz fünf, und Buolf Näff aus Sent feierte mit dem neunten Gesamttrang den Sieg bei den M40. Bei den Damen war Selina Ummel (Suhr) in 37:25 siegreich, Chante Brown (St. Moritz) klassierte sich auf Rang 54. Max Rüegg



Geronimo von Wartburg aus Zuoz beim Aufstieg in Richtung Wolfgangpass.

Foto: Max Rüegg

Im Zentrum von St. Moritz Dorf

Ladenlokal an Toplage

Mit grosser Schaufensterfront, Ladenfläche 60 m².

Zu verkaufen oder zu vermieten ab sofort.

Infos unter +41 79 245 64 63

HOTEL ENGADINERHOF

CH-7504 PONTRESINA

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir ab sofort oder nach Vereinbarung in Saison- oder Jahresstelle

Hotelrezeptionist/in

erwünscht: sehr gute Deutschkenntnisse, Berufserfahrung, Verantwortungsbewusstsein und Freude am Beruf.

Bitte schriftliche Bewerbungen an:
Hotel Engadinerhof
Via Maistra 203, 7504 Pontresina
info@engadinerhof.com



Das etwas andere Fünfsternerhaus in einer der schönsten Regionen der Schweiz.

Per 1. Oktober 2021 oder nach Vereinbarung suchen wir für eine längerfristige Anstellung einen motivierten

Leiter Human Resources (w/m) 100%

Dürfen wir Sie in unserem Team längerfristig willkommen heissen? Freude an der Arbeit wird bei uns grossgeschrieben – bei Ihnen auch?

Detaillierte Informationen zur ausgeschriebenen Stelle, finden Sie unter: www.waldhaus-sils.ch/jobs



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen inklusive Foto nehmen wir gerne unter folgender Adresse entgegen:

Frau Ladina Campell, Leiterin Human Resources
Via da Fex 3, 7514 Sils-Maria oder staff@waldhaus-sils.ch

Hotel Waldhaus • 7514 Sils-Maria
T +41 81 838 51 00 • www.waldhaus-sils.ch

 **stellen.gr.ch**
GRAUBÜNDEN
Das Amt für Berufsbildung sucht
Stabsmitarbeiter/-in (80–100 %)
Detaillierte Informationen finden Sie unter stellen.gr.ch

TANKREVISIONEN
SIMON WEHRLI BEVER
Tankrevisionen • Beschichtungen • Neutankanlagen
Gesucht ab sofort oder nach Vereinbarung.
Hilfsarbeiter für Tankrevision 80-100%
Bevorzugt deutschsprachig.
Für weitere Informationen:
Franco Duschè, Via Charels Suot, 7502 Bever
081 852 54 66 / 079 401 96 02
www.simon-wehrli-tankrevision.ch



Parkhütte Varusch feiert wieder
Feiern Sie mit uns den
Schweizer Nationalfeiertag
Für gute Unterhaltung ist gesorgt
LIVE MUSIK
am 31. Juli und 1. August
Die Steier Buam
Köstliche Schmankerln
erwarten Sie

PARKHÜTTE VARUSCH
Tel.: 081 854 31 22
info@varusch.ch



ANTRAG FÜR GASTRONOMIE-POP-UP

Der Gemeinde St. Moritz ist es wichtig, dass auf öffentlichem Grund verschiedene Anbieter die Möglichkeit erhalten, ein Gastronomie-Pop-Up zu betreiben. Dies immer mit dem Ziel, Gästen und Einheimischen ein abwechslungsreiches Angebot zu offerieren. Ein Gastronomie-Pop-Up-Konzept soll ein bestehendes, ganzjähriges Angebot in dessen direktem Umfeld und in direkter Umgebung nicht konkurrieren. Zudem muss das Gastronomie-Pop-Up im Vergleich zum ganzjährigen Angebot einen Mehrwert bieten und sich konzeptionell vom bestehenden Angebot unterscheiden.

Bewerbungsprozess – Bewerbungen für die Wintersaison 2021/22:
Die Bewerbungsfrist läuft bis zum 31. August 2021.
Das entsprechende Antragsformular und die Richtlinien sind unter www.gemeinde-stmoritz.ch/gastwirtschaftswesen aufgeschaltet.



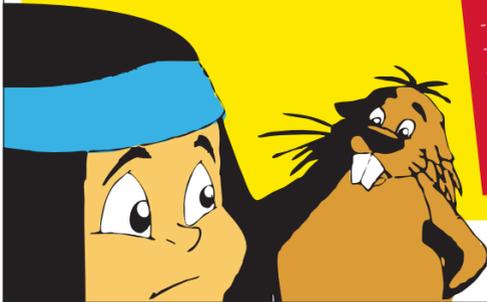
15.
**Kinder
Fest
Bever**

**1. August 2021
11.00 bis 16.00 Uhr**
Beim Schulhaus Bever
Spiel und Spass mit
Yakari und den Bibern

Ab 11.00 Uhr Festwirtschaft

- Floss basteln (mit Planschbecken zum Ausprobieren)
- Bogenschiessen
- Laternen basteln
- Wettangeln
- Schlangentortchen backen
- Surfsimulator für Gross und Klein

Ab 13.30 Uhr Reiten



BATTAGLIA ANDEER GRANIT AG

NATURSTEIN AUS GRAUBÜNDEN

GRAVA 121
CH - 7440 ANDEER

Tel. +41 81 661 11 07
info@andeergranit.ch
[@andeer_granit](https://www.instagram.com/andeer_granit)

Tische, Bänke, Brunnen, Findlinge,
Blumentröge, Pflastersteine, Schroppen,
Mauersteine klein und gross, Kies und
vieles mehr direkt aus unserem Steinbruch
in Andeer.

Besuchen Sie unsere Ausstellung in Andeer.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.andeergranit.ch | www.battaglia-ag.ch



Die Zeitung der Engadiner.



Engadiner Post
POSTA LADINA
engadinerpost.ch



Baselgia evangelica-reformada Engadin'Ota
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin

Einladung zur Orientierungsversammlung

am Donnerstag, 19. August 2021 um 19.30 Uhr
in der Sela cumünela Samedan

Wir laden unsere Kirchgemeindemitglieder herzlich zu einer Orientierungsversammlung am 19.08.2021 ein. Zum einen wird über die Totalrevision der Kirchgemeindeordnung und die Mitwirkungsaufgabe orientiert, zum anderen möchten wir Fragen beantworten, Anliegen in einem konstruktiven Gespräch führen. Aufgrund der Covid-19 Vorgaben ist eine **Voranmeldung nötig**. Aus Platzgründen werden die Mitglieder der Ev.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin vorrangig berücksichtigt.

Die Unterlagen der Mitwirkungsaufgabe Totalrevision der Kirchgemeindeordnung können ab Montag, den 2. August 2021 bei der Kirchgemeindeverwaltung in Zuoz während den Bürozeiten eingesehen (bitte tel. Voranmeldung) oder bestellt werden. Die Unterlagen sind zudem auf der Webseite der Evang.-ref. Kirchgemeinde Oberengadin (www.refurmo.ch) unter der Rubrik «News» einsehbar.

Es wird ein **Fahrdienst** organisiert. Bitte melden Sie sich bis zum **18. August 2021 um 17.00 Uhr** bei der Verwaltung an, admin@refurmo.ch oder Telefon Nr. 081 836 22 23

Zuoz, 17. Juli 2021

Der Präsident:
Gian Duri Ratti

Der Aktuar:
Duri Schwenninger



Bitte anmelden: <https://www.4else.com/4z4uhejma>

Blick ins Kaleidoskop des Jacques Guidon

Vor einer Woche feierte Jacques Guidon, Kunstmaler, Autor und Querdenker aus Zernez, seinen 90. Geburtstag. Zu Ehren des «Meisters der Farbe» erschien das zweisprachige Buch «Jacques Guidon – Kaleidoskop». Ein Augenschein.

JON DUSCHLETTA

Jacques Guidon sei ein Mensch, der seine Überzeugung mit allen Mitteln der Sprache, der Zeichnung und der Farbe ein Leben lang zum Ausdruck gebracht habe. Dies schreiben die Herausgeber des Buches «Jacques Guidon – Kaleidoskop», Silvia und Roland Stulz-Zindel in ihrer Einleitung. «Das Buch – eine Collage von Bildern und Texten verschiedenster Quellen – lässt das grosse und reiche Lebenswerk Guidons erahnen, wie beim Blick in ein Kaleidoskop», so die Herausgeber weiter.

Guidon wird am 22. Juli 1931 in Zernez als Bauernsohn geboren, wächst in guten, aber bescheidenen Verhältnissen auf und träumt schon früh davon, Kunstmaler zu werden. Herkunft und Umstände verhindern dies aber, wie er kurz vor seinem runden Geburtstag gegenüber der «Posta Ladina» in einem ausführlichen Gespräch sagte (erschieden am 22. Juli). Stattdessen absolviert er das Lehrerseminar und studiert Sekundarlehrer an der Universität Zürich. Danach unterrichtet er in Pontresina, Zuoz und später auch in Zernez.

90 Jahre zwischen Buchdeckeln

Das gut 200-seitige Buch beleuchtet eingangs und nicht, wie vielleicht erwartet, die biografischen Eckpunkte Guidons – es überlässt es dem Jubilar am Ende selbst, Fakten und Zahlen über sein bisheriges Leben aufzulisten –, sondern wirft einen aktuellen Blick auf die vergangenen zehn Jahre. Auf seine neu geknüpften Verbindungen in die amerikanische Metropole New York beispielsweise. Dort unterhält das Eidgenössische Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA) eine Vertretung, und dort erwartet die gebürtige Unterengadinerin Aita Pult in diesen Tagen zwei Bilder Guidons, die er dem EDA geschenkt hat und die in Zukunft das Büro der Chefin der Kultursektion zieren werden.



Jacques Guidon, eine starke Persönlichkeit, die sich nicht immer nur Freunde geschaffen hat.

Foto: Jon Duschletta

Für den Transport der beiden Bilder von Madulain nach Bern – von wo aus sie per diplomatischer Post nach New York weitertransportiert wurden – zeichnete Silvia Stulz-Zindel verantwortlich. Sie ist Galeristin, führt in Madulain die Galerie La Suosta und hat sich vor einigen Jahren fast gänzlich dem umfassenden zeichnerischen, malerischen und auch schriftlichen Werk Jacques Guidons verschrieben. Sie ist es auch, die mit Nachdruck dafür sorgt, dass sich der Künstler nicht seniorenhafter Passivität besinnt, sondern stattdessen kreativ aktiv und gedanklich bissig und dank dem vor Wochenfrist gefeierten Jubiläum auch in der Öffentlichkeit präsent bleibt. Ginge es nämlich nach dem in den letzten Jahren körperlich etwas schwächer gewordenen Guidon, so würde sich dieser wohl

zusehends mit dem einen oder anderen kritischen Leserbrief zu gesellschaftspolitischen Themen der Region begnügen, sommers, wenn es Beine und Temperaturen erlauben, gelegentlich in seinem Atelier arbeiten und winters, wenn das nordwärts gerichtete Atelier zu kalt zum Arbeiten ist, seinen Nachlass weiterordnen, zeichnen oder seine weitschweifenden Gedanken zu Papier bringen.

Hansdampf in allen Gassen

Jacques Guidon ist Bürger von Latsch/Bergün und Zernez. Er war Mitbegründer des satirischen Magazins «Il Chardun», zu welchem er viele Jahre lang kritische Artikel und freche Karikaturen beisteuerte, war Mitarbeiter und Kulturanimator der Lia Rumantscha, der Dachorganisation der Rumantschia,

hat diverse Publikationen veröffentlicht und wurde für sein malerisches Werk unter anderem 2006 mit dem Bündner Kulturpreis geehrt.

Das Buch geht selbstredend auch auf die so fruchtbare wie oftmals unterschätzte Rolle Guidons als Theaterautor ein, beleuchtet das schriftstellerische Schaffen des Querdenkers und seinen späten, aber dafür um so intensiveren Weg hin zur Arbeit mit Leinwand, Farben, breiten Pinseln und auch mal groben Bürsten. Wobei die Farben eine Geschichte in der Geschichte darstellen, hat er doch anfänglich fast ausschliesslich in düsteren Grau- und Brauntönen gemalt und erst später zur heute typischen, starken Farbenwelt gefunden. Im romanischen Interview sagt Guidon dazu: «Irgendwann habe ich mir mal gesagt, du

bekennst in der Öffentlichkeit andauernd und mit Nachhall Farbe, weshalb also soll diese der Leinwand vorbehalten bleiben?»

Einen wichtigen Teil seiner selbst nimmt Jacques Guidons Muttersprache ein, das Romanische. Auch diesen Aspekt beleuchten diverse Beiträge im Buch. Nicht zuletzt jener des Professors für rätomanische Literatur an der Universität Zürich, Rico Valär. Der gebürtige Zuozer wagt im Buch als Erster einen Blick ins Guidonsche Kaleidoskop und beleuchtet dieses unter dem Titel «Cun pinè, rispli e penna», auch aus wissenschaftlicher Sicht.

Das Buch «Jacques Guidon – Kaleidoskop» wurde von Silvia und Roland Stulz-Zindel initiiert und editiert. Erschienen 2021 im Verlag Gammeter Media AG St. Moritz/Scuol. 207 reich illustrierte Seiten mit 25 Beiträgen von diversen Gastautorinnen und -autoren. ISBN: 978-3-9525338-3-3

Concours Hippique startet in die 26. Ausgabe

Auf der St. Moritzer San-Gian-Wiese messen sich von heute bis Sonntag 150 Springreiter und Springreiterinnen unterschiedlicher Herkunft. Unter den 150 Teilnehmenden befindet sich auch Konkurrenz aus dem Engadin.

MARIE-CLAIRE JUR

Die Regenfälle der vergangenen Tage hatten das Wettkampfgelände aufgeweicht und den Organisatoren etwas Sorge bereitet. Doch die Regenspauzen und die im Wettkampfgelände der San-Gian-Wiese eingebauten Drainage-Elemente liessen den Parcours-Bau schliesslich doch noch zu: «Wir haben 150 Reiterinnen und Reiter am Start, 174 Boxen in den St. Moritzer Stallungen sind belegt, und insgesamt verzeichnen wir 910 Nennungen (angekündigte Starts) für diese 26. Ausgabe, 150 weniger als letztes Jahr», fasst OK-Präsidentin Ladina Meyer zu-

sammen. Die jüngste Teilnehmerin am Sommer Concours Hippique 2021 ist gerade mal 12 Jahre alt, die ältesten Teilnehmer haben ihren siebzigsten Geburtstag bereits gefeiert. «An dieser grossen Spanne lässt sich ablesen, dass das Reiten und auch das Springreiten ein Sport für alle Altersstufen ist, vorausgesetzt, man bleibt dran und hält sich fit», so die OK-Präsidentin.

Eine illustre Startliste

Vor dem Grossen Preis von St. Moritz, der traditionell am Sonntag, dem letzten Concours-Tag ausgetragen wird, stehen von Donnerstag bis Samstag die Spezialwertungen an, in verschiedenen Kategorien. Die Anfänger/Jugendlichen werden in der Kategorie B 75/85 ihre Bestenauszeichnung vornehmen, wobei die Zahlen 75 und 85 die Maximalhöhe der zu überwindenden Hindernisse angibt. Das Publikum wird aber auch Wettkämpfer und Wettkämpferinnen der Kategorie BR 90/95, RN 100/105, RN 110/115 und RN 120 beobachten können, wobei die höheren Hindernisse von lizenzierten Springreitern angegangen werden. Auf

der Startliste sind schweizweit bekannte Cracks und Habitués wie Laura Hunziker aus Unterkulm, Alexandra Ötli aus dem Fürstentum Liechtenstein und Laura Nina Schwanden aus Thalheim auszumachen.

Zwölf Engadiner Pferdesportler

Aus dem Engadin sind zwölf Reiterinnen und Reiter am Start, die man schon an früheren St. Moritzer Sommer Concours Hippiques gesehen hat: Sabrina Casty, Guia Camichel, Urs Heer, Andrea Wehrli, Philip Marx, Andrea Hardegger, Jessie Jong, Annalisa Pfäffli, Tatiana Casagrande, Laura Ravo, Urs Ronner und Gianna Wohlwend.

Die Zuschauerinnen und Zuschauer kommen auch dieses Jahr wieder in den Genuss von zwei Derby-Prüfungen, die sich von den üblichen Parcours durch eine längere Strecke sowie den Einsatz naturnaher Geländehindernisse auszeichnen. Diese speziellen Prüfungen finden am Freitag und Samstag statt. Für den Parcours-Bau zeichnen Edi Hofmann und Roland Moos, zwei erfahrene Parcours-Bauer verantwortlich.



Springreiten, wie es ab heute auf der St. Moritzer San-Gian-Wiese geboten wird, ist ein für das Publikum spannender Pferdesport. Archivbild: Max Weiss

Drei Generationen Salis-Frauen

Mutter Elvira, die Töchter Ilva und Enna sowie Enkelin Antonia bildeten zusammen eine der vier teilnehmenden Gruppen am Wettbewerb «Decuraziun in Bargaia». Bewohner aus den Dörfern konnten sich melden und wurden finanziell und ideell von Bregaglia Engadin Turismo unterstützt.

Bis in den Herbst hinein wird man die originellen Dekorationsstücke noch sehen können: In Maloja stehen auffällig entlang der Hauptstrasse Kuhplastiken, Milchkanne und Karren als Blumengefässe geschmückt als Erinnerung an jene Zeit, als das Dorf noch eine Alp war. Sie sollen darauf hindeuten, dass das Bauerntum einst die wichtigste Lebensgrundlage war. Wiesen und Weiden umgeben noch immer das Dorf und geben ihm trotz Überbauung eine Stetigkeit. Casaccia ist mit einer Sitzbank drehenden und Windrädern geschmückt. Sie sollen an die Fuhrwerke erinnern, die auf der Pass- und Handelsroute durch Casaccia fuhren. Die Räder drehen sich, der Wind gehört zum Bergdorf. In Vicosoprano steht ein grosser Rahmen aus Lärchenholz, durch den man ein flüchtiges Bild selber wählen kann, je nach Standort. Es gibt Anregung, selbst zu fotografieren und das Dorf auf diese Art mit nach Hause zu nehmen. Vier Gruppen aus Jung und Alt schmückten im Frühjahr mit eigenen Ideen ihre Dörfer für Mitbewohner und Gäste. Die «Decuraziun Bargaia» macht Lust auf Spaziergänge durch die Gassen des Tales. Es ergeben sich Begegnungen und Austausch nach einer Zeit der Isolation und Ängste. Die Salis-Frauen halten als vierte Gruppe ihren Garten unterhalb der Brücke in Promontogno geöffnet. Sie haben eine Geschichte hineingewoben. Und zwar nach dem Kinderreim im Bergellerdialekt: «Din Don Campanon Tre Soreli Sul Balcon: Üna la fila, üna la taia, üna la fa capei da paia par tüt quant la Val Bargaia!»



Ilva Salis (links) und Elvira Salis (rechts), gemeinsam mit der Jüngsten im Bunde, Antonia Salis (vorne).

Ähnlich gibt es diesen Vers in vielen Sprachen. Darin geht es um die drei Parzen aus der Mythologie des Altertums. Parzen wurden als Schicksalsgöttinnen wahrgenommen. Die erste spinnt den Lebensfaden, die zweite entscheidet über die Lebensgeschichte, die dritte durchtrennt den Lebensfaden. Im umgesetzten Kinderreim flicht die dritte Göttin aus Stroh für alle Bergeller Strohhüte, ein Vers, der den Kindern erzählt wird, indem man sie auf den Schultern oder Knien schaukelt. – Die gedeckte Pergola

wurde als Atelier für die sinnbildlich dargestellten Schicksalsgöttinnen ausgewählt. Einfache Figuren in Dreiergrüppchen auf umgekehrten Töpfen tragen einen Hut. Elvira Salis hat kleine und grosse Hüte aus Recycling-schnur gehäkelt und auch echte Strohhüte gesammelt. Versteckt findet man da und dort im Garten eine Göttin oder ein einzelnes Hütchen. Der Garten und der Strassenrand wurden liebevoll geschmückt. Antonia hat gezeichnet und gemalt. Bunte Blumentöpfe mit Kräutern und Kapuzi-



Foto: z. Vfg

nerkresse sowie Figuren mit Hüten zielen auch die Umgebung des Gartens. In diesen darf man eintreten. Das Haus der Familie Salis wurde durch den Felssturz 2017 unbewohnbar und musste den Flussverbauungen weichen. Der obere Teil des Gartens ist geblieben und hat nach der Naturkatastrophe an Bedeutung zugelegt. Er ist zu einem Stück Heimat auf dem eigenen Boden geworden. In bunter Mischung gedeihen Blumen und Gemüse nebeneinander und bilden zusammen ein Paradies mit Farben, Duf-

ten und Artenvielfalt respektive Biodiversität. Insekten summen und schweben über Sonnenblumen, Mohn, Melisse, Flachs-, Kartoffel-, Dill-, Fenchelblüten und viele bekannte wie seltene Pflanzen. Die sandhaltige Erde und die grosse Zuwendung zu Pflanzen und zu Kleinlebewesen der Frauen begünstigen einander. Gehen Sie hinein durchs Gartentor. Vielleicht kommt es sogar zu einem guten Gespräch mit den «leibhaftigen Göttinnen der Gegenwart».

Elisabeth Bardill

Leserforum

Die traurige Geschichte und ein Hilferuf des Snooker Clubs

2006 wurde der Snooker Club Zuoz gegründet. Für 7500 Franken wurde ein schöner, gebrauchter Tisch mit allen notwendigen Extras, Beleuchtung, Anzeigetafel, Queues, etc. gekauft, und der Club richtete sich im ehemaligen Speisesaal des Hotels Bellaval in Zuoz ein.

Schon im ersten Jahr konnten 26 Mitglieder aufgenommen werden. Snooker war damals so etwas wie ein Boom-Sport und wurde oft auf dem Fernsehsender Eurosport gezeigt, sodass der Clubraum mit seiner «honesty bar» oft mit Spielen, Bier und guten Gesprächen belebt war. Snooker ist ein in der englischsprachigen Welt sehr beliebtes Spiel, das dem Billard ähnelt, aber auf einem grösseren Tisch mit viel mehr Kugeln und viel komplizierteren Regeln gespielt wird.

Leider ging im zweiten Jahr aus verschiedenen Gründen die Zahl der Mitglieder zurück, und es war bald klar, dass wir in unserem schönen, aber relativ teuren Clubraum nicht weitermachen konnten. Nach einem Gespräch mit Mario Fluor, der damals das Hotel Scaletta in S-chanf betrieb, konnte der Zuoz Snooker Club in ein

Dorf weiter talabwärts umziehen. Im dritten Stock des Hotels wurden einige nicht mehr genutzte Personalräume zusammengestellt und renoviert. Ein neuer Betonboden für den über 1000 Kilo schweren Tisch wurde verlegt. Neue Beleuchtung, frische Farbe und ein neuer Teppich – und wir waren wieder im Geschäft. An vielen Samstagen haben Clubmitglieder eifrig mitgeholfen, den neuen Clubraum einzurichten.

Dank der Grosszügigkeit von Mari Fluor und der Tatsache, dass das Hotel 365 Tage im Jahr geöffnet war, konnte der Club wieder existieren. Eine Dart-Brett wurde installiert, der «Engadine Open Snooker Championship» wurde jährlich ausgerollt, und die Mitgliederzahl schwankte zwischen 12 und 25, jeweils abhängig von der aktuellen Gruppe von Englischlehrern am Lyceum Alpinum in Zuoz

Doch dann wurde das Hotel geschlossen. Während einigen Jahren konnten wir noch weiterspielen, bevor vor zwei Jahren definitiv Schluss war. Wir durften den Clubraum nicht mehr benutzen, weil die Gefahr bestand, dass das Dach einstürzt. Einige

Wochen später wurden die Schlösser an der Hintertür des Hotels ausgetauscht. Und somit war's das. Der Tisch steht immer noch im gleichen Raum und verstaubt, das Hoteldach ist immer noch intakt, aber undicht, und der Zuoz Snooker Club ist in der Schwebe.

In diesen vergangenen Corona-Zeiten kam mir der Gedanke, dass ja Snooker ein kontaktloser Sport ist, den man ohne Weiteres auch mit einer Maske spielen könnte. Da so viele Vergnügungstätten geschlossen und die Jugend des Tals zunehmend frustriert ist, würden ich und einige andere Mitglieder gerne versuchen, den Club wiederzubeleben und Unterricht, Training und Turnierorganisation für jeden anbieten, der gerne spielen möchte.

Dazu bräuchten wir aber einen grossen Raum ohne Säulen, mindestens zehn mal zehn Meter, es könnte auch eine Werkstatt oder Garage sein. Eine Toilette und fliessendes Wasser wären ein grosses Plus. Gibt es so etwas im Oberengadin? Der Snooker Club hat seine Hoffnung nicht aufgegeben.

Barry Romeril, Zuoz

Aktiver Schützenbezirk Bernina

Schiesssport Als Abschluss der jährlichen Aktivitäten des Schützenbezirks Bernina fand am letzten Samstag das Bezirksschiessen in Poschiavo Li Gleri statt. Das Büro konnte 70 Stiche an über 50 Schützen abgeben. Die Schützinnen und Schützen kamen aus dem Puschlav, dem Bergell und aus dem Oberengadin. In vier Disziplinen Gewehr 300 Meter, zwei Disziplinen Gewehr 50 Meter und drei Disziplinen Pistole wurde am Vormittag eine Qualifikationsrunde geschossen. Bereits diese Qualifikationsrunde hatte es in sich und liess die Nerven flattern. Bei einem gut mündenden, von den Frauen der Società tiratori Poschiavo vorbereiteten und servierten Mittagessen konnten die Nerven wieder in normale Bahnen gelenkt werden. Am Nachmittag wurden die Finals ausgetragen. Je nach Scheibenzahl qualifizierten sich vier bis acht Schützen pro Kategorie für die Finalrunde. Nach zwölf Schüssen in dieser Finalrunde musste der Letztrangierende ausscheiden, und nach weiteren zwei Schüssen musste wiederum der Letzte die Lager räumen. Dies ging so weiter, bis die beiden zuletzt Verbliebenen den Sieger unter sich ausmachten. Sowohl für die Schützinnen und Schützen als auch für die Zuschauer waren die Finals mit diesem System sehr spannend. Speditiv wurden vom Büro die Ranglisten erstellt und so

konnte Guido Crameri schnell zur Rangverkündigung schreiten und die wohlverdienten Prämienkarten an die Schützinnen und Schützen verteilen. Der Präsident des Schützenbezirks Bernina, Peter Zanetti, bedanke sich bei den Kameraden aus Poschiavo für die tadellose Organisation, bei der Küchenmannschaft für Speis und Trank und bei den Teilnehmern für die tadellose Disziplin, welche dazu beigetragen habe, dass keine Unfälle zu verzeichnen waren. (Einges.)

Auszug aus den Ranglisten:
 Gewehr 300m liegend Kat. A: 1. Keller Fabian, Pontresina 229 Pt. Rossi Romano Poschiavo 226 Pt. 3. Bass Roland St. Moritz-Julia 204 Pt.
 Gewehr 300m Zweistellung Kat. D+E: 1. Morell Otto Samedan, 207.4 Pt. 2. Crameri Mario Zuoz, 203 Pt. 3. Morellini Marco Samedan 183 Pt.
 Gewehr 300m liegend Kat. D: 1. Jäger Leandro Bregaglia, 229 Pt. 2. Rota Alessandro Bregaglia, 223 Pt. 3. Schmid Christian Bregaglia 202 Pt.
 Gewehr 300m liegend Kat. E: 1. Giovanoli Madlaina Bregaglia 215.0 Pt. 2. Sala Alessio Bregaglia, 215.0 Pt. 3. Crameri Flavia Poschiavo 190 Pt.
 Gewehr 50m Zweistellung: 1. Cortesi Luca Poschiavo, 232 Pt. 2. Feuerstein Mario Zuoz, 226.1 Pt. 3. Costa Reto Poschiavo 205.7 Pt.
 Gewehr 50m liegend: 1. Feuerstein Mario Zuoz, 237.2 Pt. 2. Baracchi Pietro St. Moritz-Julia 236.6 Pt. 3. Bass Roland, St. Moritz-Julia, 216.4 Pt.
 Pistole 50m stehend frei: 1. Crameri Ramon Poschiavo, 225 Pt. 2. Pelliccioli Marco Poschiavo, 220 Pt. 3. Crameri Guido Poschiavo, 197 Pt.
 Pistole 25m stehend frei: 1. Crameri Ramon Poschiavo, 221 Pt. 2. Wieser Karl, Pontresina, 211 Pt. 3. Crameri Guido Poschiavo, 187 Pt.
 Pistole 25m stehend aufgelegt: 1. Prevost Paul Pontresina, 223 Pt. 2. Wieser Karl Pontresina, 215 Pt. 3. Giovanoli Romano Bregaglia, 195 Pt.
 Die Gesamtanglisten sind auf der Homepage des Schützenbezirks Bernina www.sb-bernina.ch aufgeschaltet.



Todesanzeigen und Danksagungen in der «Engadiner Post/Posta Ladina» aufgeben

Im Todesfall einer oder eines Angehörigen beraten wir Sie und helfen Ihnen gerne bei der Auswahl oder Formulierung einer Todesanzeige.

Sie finden uns im Büro in St. Moritz-Bad, Via Surpunt 54, Telefon 081 837 90 00 oder im Büro in Scuol, Bagnera 198, Telefon 081 861 60 60.

Sollten Sie bereits eine formulierte Todesanzeige haben, können Sie uns diese via E-Mail übermitteln: werbemarkt@gammetermedia.ch

Die Website der «Engadiner Post/Posta Ladina» hilft bei einem Todesfall einer oder eines Angehörigen mit wichtigen Informationen weiter: www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA



*Piglia meis mans e'm guida cun cour patern
infin a ma spartida ed in etern;
eu nun vögl far sulet gnanc'ün pass plü
ingio ch'eu vegn'o stetta am cumpogna tü.
Ed eir scha ta pussanza nu vez, ne dod,
tü'm mainast a l'avdanza eir tras la not.
Piglia meis mans e'm guida cun cour patern
infin a ma spartida ed in etern!*

Annunzcha da mort ed ingrazchamaint

Cun gronda tristezza pigliain nus cumgià da nos char figl, frar ed abiadi

Silvano Mischol

12 november 1998 – 23 lügl 2021

Il Segner ans dà cuffort e la persvasiun cha Silvano es entrà i'l vair ed etern muond, là pro'l cour dal bap etern, là, ingio chi nu sarà plü ne malattia ne cumbat, ma be plaschair, algrezcha ed armonia.

Adressa da led:

Alexander Mischol
Plaz 111
7530 Zernez

Mengia Mischol-Rainolter
Ruinas 63
7535 Valchava

Las famiglias in led:

Alexander Mischol e Mengia Mischol-Rainolter
cun Manuel e Flurin

Sara e Sandro Blumenthal-Mischol

Gion Peider e Katika Mischol-Markov

Burtel e Nesa Rainolter-Melcher

Paraints e cuntschaints

Il funeral ha lö ils 30 lügl 2021 a las 13.30 h illa baselgia refuormada da Zernez.

Impè da fluors ans allegrain nus d'üna donaziun a:

Meidis sainza cunfins, 1211 Geneva, IBAN: CH18 0024 0240 3760 6600 Q

Nus ingrazchain da tuot cour a tuot quellas personas chi han accumpagnà a Silvano cun bainvuglientscha, amur ed incletta. Nus desistin da trametter cartas d'ingrazchamaint.

Gott erhellt mir meinen Weg; er sorgt dafür,
dass ich sicher gehe; er ist mein Ziel,
meine Geborgenheit, ich gehe ohne Furcht.

Psalm 27,1





Uns gibt es auch so.
Folgen Sie uns!

Engadiner Post
POSTA LADINA

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

Heilpflanzen

Der lindernde Beinwell



Der Beinwell ist im Unterengadin und in den Südtälern zu finden.

Foto: Uschi Dreiuicker / pixelio.de

Engadiner Kräuterecke Wir kennen den Beinwell (*Symphytum officinale*) auch unter dem Namen Wallwurz, Milchwurzel, Comfrey und Wundheil. Die Wallwurz oder Beinwell ist eine echte Sommerpflanze, die mit einer Höhe von 30 bis 120 Zentimeter kaum zu übersehen ist. Die Wurzel ist spindelförmig, ästig, aussen schwarz und innen weiss. Der Stängel ist aufrecht, von rauen, langen Haaren besetzt. Auffallend sind die oberen Blätter, die bis zu 20 Zentimeter lang werden können. Sie sind lanzettlich, oberseits wenig, unterseits stärker rauhaarig. Die Blüten sitzen in meist dichten rispigen, gebogenen Blütenständen an kurzen Stielchen. Sie besitzen eine röhrenartige, ein bis zwei Zentimeter lange Krone von schmutzig-violetter, trüb-purpurner oder gelblichweisser Farbe.

In «Flora Helvetica» finden wir diese vier Sorten: Die raue Wallwurz, die knollige und die knotige Wallwurz und die auch im medizinischen Bereich verwendete echte Wallwurz. Sie blüht von Mai bis August.

Zu finden ist die Wallwurz in ganz Mitteleuropa, relativ häufig an Waldrändern, Rainen, Wegrändern und Grabenrändern. Sie wächst bei uns bis zu einer Höhe von etwa 1600 Metern. Verwendet werden die Wurzeln, die im Spätherbst, aber besser im Frühjahr vor dem Austreiben eingesammelt werden. Dann sind die Wirkstoffe optimal vorhanden. Aber auch die Blätter werden in der Volksmedizin gerne verwendet, oftmals nimmt man auch die ganze oberirdische Pflanze. Die wichtigsten Inhaltsstoffe sind Allantoin, Schleimstoffe, Triterpensaponine, Gerbstoffe,

Kieselsäure und Pyrrolizidinalkaloide. Bekannt ist die Wallwurz-Salbe, diese wird aus dem Wurzelstock gewonnen. So wird die Salbe oder der Wurzelstock als warmer Breiumschlag gerne aufgetragen bei Wunden, Brandwunden, Krampfadern, Knochenbrüchen oder Knochenhautentzündungen. Aber auch bei Pleuritis, (Rippenfell- und Brustfellentzündungen) Bronchitis, Bronchopneumonie und einigen Rheumatismen, da der Stoff narbenbildend, beruhigend und schmerzstillend wirkt. Umschläge mit frischen Blättern wurden früher oft angewendet. Die Tinktur dient als Gurgelwasser bei Pharyngitis und Angina. Gute Resultate bei Zahnfleischschwund.

Innerlich kann die Pflanze bei Gastritis und Magen-Darm-Geschwüren und bei leichten Durchfällen zur An-

wendung kommen. Wegen den in der Pflanze enthaltenen Pyrrolizidinalkaloiden ist die innere Anwendung insbesondere während der Schwangerschaft und Stillzeit zu unterlassen; das gilt auch für empfindliche Personen. Bei offenen Wunden ist ebenfalls Vorsicht geboten. Aus diesem Grund werden heute auch Produkte hergestellt, die frei von Pyrrolizidinalkaloiden sind. Das erlaubt eine problemlose Anwendung. Jürg Baeder

Wichtiger Hinweis: Die in der Engadiner Kräuterecke beschriebenen Heilpflanzen sind in verschiedenen Fachbüchern zu finden. Jürg Baeder ist Eidg. dipl. Drogist und hat langjährige Erfahrung mit Heilkräutern. Da auch bei den Heilkräutern Verwechslungen möglich und zum Teil auch Anwendungseinschränkungen zu beachten sind, sollte man eine Fachperson konsultieren. Der Autor weist auf die Eigenverantwortung hin. Sämtliche Beiträge zur Serie «Engadiner Kräuterecke» sind auch auf www.engadinerpost.ch im Dossier «Heilpflanzen» zu finden.

Autounfall mit Todesfolge

Polizeimeldung Am Dienstagabend hat sich auf der Malojastrasse bei Capolago ein schwerer Verkehrsunfall zwischen zwei Personenwagen zugetragen. Ein 55-jähriger italienischer Automobilist fuhr am Dienstag kurz vor 18.00 Uhr in Begleitung von zwei Kollegen von Silvaplana kommend auf der Malojastrasse in Richtung Süden. Bei Capolago kam er aus noch nicht geklärten Gründen auf die Gegenfahrbahn. Dort stiess er mit dem entgegenkommenden Personenwagen eines Ehepaares aus dem Kanton Zug zusammen. Durch die Wucht der Kollision erlitt der auf der Rückbank sitzende und aus der Provinz Sondrio stammende 61-jährige italienische Beifahrer tödliche Verletzungen. Der 55-jährige italienische Lenker wurde mittelschwer und sein 22-jähriger Beifahrer leicht verletzt. Der entgegenkommende 61-jährige Fahrer erlitt leichte Verletzungen, seine 56-jährige Frau mittelschwere. Für die Bergung der Fahrzeuginsassen sowie zur Brandsicherung standen Einsatzkräfte der Feuerwehren Trais Lejs sowie der Strassenrettung der Feuerwehr Bergell im Einsatz. Die notfallmedizinische Betreuung der Verletzten auf der Unfallstelle wurde durch zwei Ambulanzteams der Rettung Oberengadin sowie einer Ambulanz und einem Notarzt des Spitals Bergell sichergestellt. Der 55-jährige italienische Automobilist, sein 22-jähriger Beifahrer sowie die 56-jährige Frau aus dem Kanton Zug wurden mit je einem Rega Helikopter ins Kantonsspital Graubünden nach Chur geflogen. Der leicht verletzte 61-jährige Ehemann wurde mit einer Ambulanz ins Spital nach Samedan überführt. Während des gesamten Einsatzes musste der Verkehr wechselseitig an der Unfallstelle vorbeigeführt werden. Dabei wurden die Einsatzkräfte von Mitarbeitern des Tiefbauamtes Graubünden unterstützt. Zusammen mit der Staatsanwaltschaft klärt die Kantonspolizei Graubünden den genauen Unfallhergang sowie die Unfallursache ab. (staka)

Anzeige

GRAND HOTEL KRONENHOF PONTRESINA

gourmet restaurant
kronenstübli

Zum 1. August erwarten Sie kreative Köstlichkeiten italienischer Haute Cuisine und erlesene Weinkultur im gemütlichen Arvenholz-Ambiente.

Entdecken Sie unsere à la carte Auswahl ab 19.00 h.

Um Reservierung wird gebeten.

Wir freuen uns auf Sie!

T +41 81 830 30 30
info@kronenhof.com
www.kronenhof.com/gourmet

WETTERLAGE

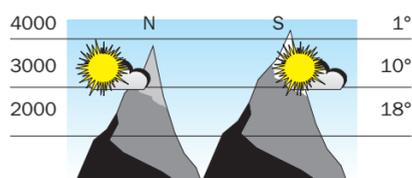
Nach einer sehr unbeständigen Wetterphase mit häufigen Regenschauern und eingelagerten Gewittern erreichen uns vorübergehend etwas trockenere Luftmassen aus dem Westen. Unter Hochdruckeinfluss macht sich eine deutliche Zwischenbesserung bemerkbar.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE DONNERSTAG

Zumeist sonnig und warm! Die Sonne gibt in ganz Südbünden eindeutig den Ton beim Wetter an. Nur ein paar morgendliche Restwolken/Nebelbänke sowie ein paar Quellwolken über den Berggipfeln, welche in den Nachmittagsstunden mehr werden, könnten hin und wieder etwas stören. Die Temperaturen sind am Morgen zum Teil recht frisch, steigen dann am Vormittag mit der kräftigen Sonneneinstrahlung deutlich an und erreichen nachmittags beispielsweise in St. Moritz Tageshöchstwerte bis über 20 Grad. Alles in allem ein idealer Tag für Outdoor-Aktivitäten.

BERGWETTER

Prachtvolles Bergwetter lädt zu ausgedehnten Touren und Wanderungen ein. Die Wetterverhältnisse sind ausgesprochen stabil, Quellwolken bleiben harmlos. Dazu steigt die Frostgrenze über 4000 Meter Seehöhe an. Man kann auch im Hochgebirge die tolle Sicht geniessen.



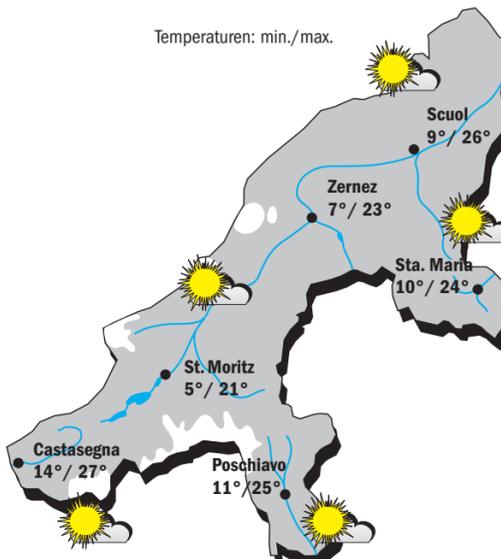
DIE TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	11°	Sta. Maria (1390 m)	13°
Corvatsch (3315 m)	2°	Buffalora (1970 m)	10°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	11°	Vicosoprano (1067 m)	14°
Scuol (1286 m)	12°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	15°
Motta Naluns (2142 m)	8°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C 11 / 24	°C 12 / 22	°C 11 / 17

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Freitag	Samstag	Sonntag
°C 8 / 20	°C 9 / 19	°C 8 / 14

Veranstaltungen

Dem Handwerk Glaserei auf der Spur

Samedan Die Ausstellung Handwerk Glasmalerei – Der Einfluss des des handwerklichen Wissens auf das künstlerische Werk – in der La Tuor Samedan ist bis 24. Oktober verlängert worden und jeweils von Mittwoch bis Sonntag, von 15.00 bis 18.00 Uhr offen. Zur Ausstellung gibt es zwei Begleitveranstaltungen.

Am Dienstag, 3. August um 17.30 Uhr wird ein Rundgang durch Zuoz unter dem Titel «Auf den Spuren der Glasmaler mit Ulrich Wismer, dem Herausgeber der Gian Casty Monografie» angeboten. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr bei der Via Maistra 3, in Zuoz, vor der Kapelle San Bastiaan. Und am Mittwoch, 8. September um 17.30 Uhr steht eine Führung mit Diane Conrad-Daubrah, die Forscherin, deren leidenschaftlichen Interesse den englische Gäste im Engadin gilt, und Ulrich Wismer, Herausgeber der Gian Casty Monografie unter dem Titel «Die vielen Fenster der Englischen Kirche St. John in St. Moritz Bad». Treffpunkt ist um 17.30 Uhr bei der Englischen Kirche St. John, Via dal Bagn 29, in St. Moritz. (Einges.)